

Brassói Lapok

Ára 5 lei

Csütörtök
1931 * május 28

Főszerkesztő:
Szele Béla dr.

118. szám
XXXVII. évfolyam

Ára 5 lei

Székelyek Genfben

Irtá: Seidner Imre

Genf, május 26.

Különös hangulat volt Genfben 1931. május 21-én, délelőtt tizenegy órakor. Ebben az órában a májusi napfény előragyogó reflektorán pillanatra megvilágosodott a világpolitika premier plan-jában egy erdélyi magyar sérelem, a koldusbotra juttatott csiki székelyek mártíruma.

A terem ünnepélyes hangulatában szinte tanácstalanul bámultak egymásra a delegátusok és a közönség.

Leritt az arcokról, senkinek sejtelmé sincs róla, kik azok a „sicules”-ök? Nyilvánvalóan egzotikus népcsoportra gondolnak, akiknek meggyűlt a bajuk a hatalommal, de a részletek... „Mit gondolsz Excellenciád Litvinoff-ot meghívják a Parc des Eaux Vives-ben rendezendő dezsóné? A politikai közvélemény gyengébbik része meg — birtokpörről lévén szó, — részvénytársaságot ért a székely kifejezés mögött és csak a felvilágosodottabbak sejtettek mögötte valaminő rejtélyes erdélyi szektát. Bizonyos, ha Briandot interpellálna meg valaki, mag Locarno tiszteleteméltó atyja se tudná másként meghatározni a „sicules” kifejezést, minthogy ez egy anyagilag megkárosított nemzet valahol Budapest és Bukarest között.

Csak fokozta még a titokzatos hatást, hogy a sárgaképi japán delegátus, M. K. Joshizawa ur szinte földöntúli hangon adta elő a távirati stílusban szerkesztett népszövetségi könyv után a Csiki Magánjavak történetét. A román kormány máról-holnapra elvette a csiki székely nép közös vagyonát, a Magánjavakat, azért, hogy egy erőteljes dűzadó tehetséges népfaj elől elzárja legbőségesebb erőforrásait. A magyarok képviselői sok álmatlan éjszakát töltöttek el, amíg rászánták magukat arra, hogy sérelmüket, amelyet odahaza Romániában nem akartak orvosolni, eljuttatják a Népszövetség elé, amely a párisi szerződés értelmében a kisebbségek sorsáról ilyen módon gondoskodni tartozik.

De a magyar nép vezetői nem elégedettek meg azzal, hogy a panasziratot benyújtották a békeintézménynél, hanem ellátogattak az európai metropolisokba és a nagy államok vezető személyeit is meggyőzni igyekeztek, hogy az állam olyan birtokot vett el a szegény székelyektől, akik ősi javaiktól megfosztva a fekete nyomorba süllyedtek. Nemcsak a közöny áthághatatlan kínai falán kellett felkapaszkodniuk, hanem kiparizroznok is az előző román kormányok tudatos ferdítéseit.

Midőn a Hármass Bizottság maga is azt tapasztalta, hogy a román kormány jogalap nélkül vette el a csiki lakosság vagyonát, a bizottság angol tagjának, illetve még inkább az európai politikát jelenleg domináló Hendersonnak jóvoltából az ügyet a Tanács színe elé hozták.

Néhány nappal ezelőtt kifejtettem e hasábon, már azzal a pusztán tényvel, hogy végre tizenkét esztendő küzdelme után napirendre tüzték a Csiki Magánjavak ügyét, a világközvélemény szemében megnyertük az első döntő ütközetet, mert a Hármass Bizottság a hozzája futó panaszok tulnyomó részét nem hozza napfényre.

Reményeinket a népszövetségi tanácsülés fényesen beigazolta. Dr. Balogh Árpád és dr. Pál Gábor szenátorok tapintattal, tapasztalattal és lankadhatatlan szívósággal igyekeztek megvilágítani a székelységet ért sérelmet.

A körülsikló tekintet felfedezi gróf Károlyi Gyula magyar külügyminisztert, Pelényi Jánost, az új magyar rezidens minisztert, Tánczos Gábor nyugalmazott tábornokot, a székely eredetű báró Apor Gábor külügyminiszteri tanácsost és Tamás Andrást, aki maga is

a csiki határország egyik külföldre szakadt ága.

A román kormány tudtára adja a Népszövetségnek, hogy a vagyonszított magyar birtokosokat hamarosan kielégíti. Evégből egy új bizottságot létesítettek a földművelésügyi minisztérium kebelében, amelynek kötelességévé tette a kormány tárgyalásokat indítani a magyar felfolyamodás aláírásával.

Ha a kormány szeptemberig nem elégítené ki a kisebbségek követeléseit, az ügy újból napirendre kerül a Tanács szeptemberi ülészakán.

A tanács elfogadta a román kormány javaslatát, abban a reményben, hogy a beigért tárgyalások a szeptemberi ülés-

szakot megelőzően kedvező eredményre vezetnek.

Ezt a Tanács nemcsak a panasztevő kisebbségek, hanem a román kormány szempontjából is kívánatosnak tartja.

Az őszhaju C. Antoniadé, Románia népszövetségi minisztere, aki ezen az egy ülésen Titulescu helyét foglalta el a tanács asztalánál, külön is kihangsúlyozta, hogy a román kormány kész közvetlenül tárgyalni a peticináló fellel, sőt

ünnepélyesen ígéretet tett a Conseil előtt arra, hogy a tárgyalások minden fejleményéről értesítést küldenek Genfbe.

Három perc alatt lepergett az egész ügy egyetlen hangos szó, vagy izgatott gesztus nélkül és a világparlament hangulata mégis egyszeribe a magyarok mellé állt.

A Tanács egyöntetűen elhatározta, hogy az ügyet, amennyiben a román kor-

mány időközben sem elégítené ki a Csiki Magánjavak panaszosait, a szeptemberi ülészakon újból letárgyalják.

A vagyon, amiről szó van, 55.000 hold erdősegből, 8.000 hold szántóföldből, házakból, kaszárnyaépületekből és sok száz ezer lej értékű gépherezésből áll.

A magyar petíció benyújtói a döntést természetesen a legnagyobb örömmel vették tudomásul, mert bár további tárgyalásokon mulik még a dolog, a román kormány nem szegheti meg a világítélőszéke előtt tett ünnepélyes ígéretét a csiki földművesek kártalanítását illetően.

Reméljük, hogy a határozattal, amely eléggé ékes bizonyítékát szolgáltatott annak, hogy az igazság hangja érkezik bár a Kárpátok tövéből, végre mégis meghallgatásra talál a nemzetközi politika felelős tényezőinél, — új korszak kezdődik Románia magyarságának életében.

Teljes erővel dolgoznak a pártok

A hatósági terror a magyarpárti propagandát is akadályozza

Választási harc, amelyben jelentékeny szerepet játszanak a csendőrök

Brassó, május 26.

Már-már szinte feltűnő volt, hogy a hatóságok a Magyar Párt jelöltjeivel szemben rendesen viselkednek, a magyarság népgyűléseit nem akadályozzák, a felvilágosító munkára kintazott magyarpárti emberek útjába akadályt nem gördítenek. Ami azonban késik, az még nem mulik... A hatósági erőszakoskodások most már a Magyar Párttal szemben is elkezdődtek. Még nem általánosan, csak egyes vidékeken, amiből talán arra lehet következtetni, hogy az alsóbbfokú hatóságok és ezek urai, a prefektusok igyekeznek a turbuzgó szolgálatokat tenni Argetoianunak. Sőt, néhol a főszolgabíró, vagy éppen a csendőrmester a saját szakállára veszi kezébe a választások nem éppen gyöngéd irányítását.

NEM KELL IRASOS ENGEDÉLY — MONDJA A PREFEKTUS, HOL AZ ENGEDÉLY — KÉRDI A CSENDŐRMESTER.

A Magyar Párt háromszéki tagozata is a pünkösdi ünnepeket akarta felhasználni arra, hogy a választásokkal kapcsolatos teendőkről felvilágosítsa választóit.

A tagozat emberei és a jelöltek Réty, Cofalva, Barátos, Páké, Kovászna, Za-

bola, Szentkatolna, Imecsfalva és Kézdivásárhely községeket látogatta meg. A hatósági önkényeskedés már Rétyen jelentkezett. A községi bíró szóbeli rendeletre való hivatkozással letartóztatással fenyegette meg a jelölteket, ha gyűlést mernek tartani. A jegyző ezzel szemben azt állította, hogy gyűlést szabad tartani, de nem a község házában. Az ellentétes hatósági vélemény eredménye az volt, hogy a gyűlést nem lehetett megtartani.

Csakhamar kiderült, hogy mi lehetett az a szóbeli utasítás, amire a rétyi bíró hivatkozott. A Magyar Párt illetékes emberei bejelentették a prefektusnak, hogy propaganda gyűléseket készítenek tartani a falvakban s kérték, hogy amennyiben szükség van rá, adjon írásos engedélyt. A prefektus azt felelte, hogy nincs szükség semmiféle írásos engedélyre. Ugy látszik azonban, hogy álláspontját nem közzölte az orbai járás főszolgabírájával. Ebben a járásban ugyanis a Magyar Párt jelöltjei egyetlen gyűlést sem tarthattak. A csendőrök mindenütt írásos engedélyt kértek s miután ez nem volt, a gyűlésekre összegyűlekezett népet szétkergették. Imecsfalván, Szentkatolnán és Kézdivásárhelyen viszont a gyűléseket minden akadályoztatás nélkül megtarhatta a Magyar Párt.

rai alelnök, aki kijelentette, hogy a történeteket a parlament elé viszi, a csendőr ellen pedig hivatalos hatalommal való visszaélés és emberölés kísérlete miatt följelentést tesz.

ENGEDÉLY NÉLKÜL IS MEGTARTOTTA NÉPGYŰLÉSÉT A SZATMÁRI MAGYARSÁG

A szatmári magyarpárti tagozat többszöri kérvényre sem kapott engedélyt meghirdetett népgyűlése megtartására. A prefektus ugyan nem tagadta meg az engedély kiadását, de bujkált a magyarpárti megbízottak elől. Számos hiábavaló küldöttségjárás után aztán a magyarság engedély nélkül is megtartotta a gyűlést ünnep másodnapján.

Az Iparos Otthon hatalmas udvarán több ezer választó előtt adta elő a Magyar Párt ottani ügyvezetője, Weiss Sándor dr., hogy a prefektus milyen játékot üzött az engedély kiadása körül. Engedély ugyan nincs, de a magyarság a gyűlést mégis megtarthatja, mert erre az alkotmány jogot ad. Az alkotmány 28. szakasza szerint ugyanis minden román állampolgárnak joga van; békésen és fegyver nélkül gyűléseket tartani.

Azután Jakabffy Elemér, a Magyar Párt listavezetője tartott nagyhatású beszédet. Elmondotta, hogy nemrégiben a kisebbségi kérdés egyik kiváló külföldi ismerője járt Erdélyben. Elmondották neki, hogy miképpen üldözik a magyarokat. Angolul tudó amerikai magyarok személyesen mondták el, hogy 14—20 holdjaikból mindössze kettőt hagytak meg. A holland delegátus könnyezve hallgatta meg a panaszokat s külföldön szökvé is tette a dolgot, mire a panaszoló magyarokat le akarták csukni.

Jakabffy után berenczei Kovács Béla szenátorjelölt, majd Fischer József dr. képviselőjelöltek tartották meg programbeszédeiket.

A prefektusi önkényeskedés egyébként a Magyar Párt mellett a szociáldemokrata pártot üldözi a legjobban. Gyűléseket ez a párt sem tarthat, mert a prefektus nem ad ki engedélyt a jelölteket viszont a csendőrség veszi őrizetbe és kezdi kísérgetni, melyet valamilyen faluban megjelennek.

Rálöttek Lazar Illés autójára

Máramaros-megyében általánossá vált a hatósági terror. Lazar Illés prefektusi engedély nélkül indult propaganda utra a falvakba. Máramarossziget határában az őrtálló rendőr az autót feltartóztatta, leeresztve előtte a sorompót, amit egyenesen erre a célra állítottak fel. Lazar Illés azonban nem ijedt meg a rendőrtől, hanem félrelökte az utból, a sorompót felnyitotta s folytatta útját. A rendőr nyomban feljelentést tett a csendőrségen s azt állította, hogy Lazar sofförje megverte őt s csak így tudott az autó engedély nélkül továbbhaladni. A csendőrség természetesen azonnal Lazar autója után eredt. Barcafalván találta meg a nemzeti-parszt-párti jelöltet. Érdekes, hogy nem őt, hanem a sofförét akarták letartóztatni, akit a rendőr hatóság elleni erőszakkal

vádolt meg. Lazar azonban nem engedte a sofförét sem. Teljes sebességgel robogott el a csendőrök elől. A szomszéd községben azonban már várta Maier Juon csendőrmester. Lazar itt is a régi módszerrel akart élni s nem állott meg a csendőr felszólítására, mire az rálőtt az autóra.

Most aztán megállott az autó. Lazar ezzel közeledett a csendőrhöz:

— Eldördült az első fegyver. Csak ezt akartam. Befejeztem a választási propagandát!

Természetesen letartóztatták és bekiérték a Máramarosszigeti ügyészségre, ahol Chindris főügyész hallgatta ki. Kihallgatása után szabadlábra helyezték ugyan, de az eljárás hatóság elleni erőszak miatt folyik ellene. Lazar kísérletében volt Vasile Toncescu volt kama-

BIHARMEGYÉBEN A SZÉLSŐSÉGES PÁRTOK ELLEN IRÁNYUL A HATÓSÁGI TERROR

Biharmegye prefektusa az ugynevezett szélsőséges pártok minden megmozdulását lehetetlenné tette. A cuzzisták, vasgárdisták és a munkásblocsok egyáltalában nem tarthatnak népgyűléseket. Jelöltjeik szabad mozgását is korlátozta a prefektusi intézkedés.

Petringer Jánost, a vasgárdisták ottani listavezetőjét Rojt községben letartóztatták a bekisértek Nagyváradra.

A Magyar Párt pünkösdi első napján tartotta meg Nagyváradon az első propaganda népgyűlést. A több, mint 2000 főnyi összegyűlt tömeg előtt Barabás Béla, Soós István, Thury Kálmán és Hegedűs Nándor dr. beszéltek.

LETARTÓZTATTÁK A CUZISTÁK BRASSÓI LISTAVEZETŐJÉT IS

Ma reggel Botfaluban a csendőrség letartóztatta Ioan Mihutiut, a LANC brassói listavezetőjét, mert a keresztény nemzetvédelmi liga kiáltványát és a kamatellenes liga brosuráját terjesztette. Az elfogott jelöltet Dimitriu csendőrkapitány bekísérte a brassómezei prefekturára, ahol kihallgatása során azt hangoztatta, nem tudta, hogy a szóbanforgó röpiratok terjesztése tilos. Ezután Mihutiut déli fél 1 órákor szabadonbocsátották. Székelyudvarhelyi jelentés szerint az itteni hatóságok letartóztatták Jakob János brassói asztalost, a Dolgozók Blokkjának listavezetőjét. Jakob a választással kapcsolatos teendőit végezte Székelyudvarhelyen, amikor a letartóztatását foganatosították.

Jelentések a regáti választási frontról

Olyan hatósági terror lesz, amelyet még nem tapasztaltak Romániában — írja a Lupta

Bukarest, május 26

A Lupta azt jósolja, hogy a június eleji választások alkalmával olyan hatósági terror lesz, amelyet Romániában eddig még nem tapasztaltak. Értesülése szerint Argetoianu pontos haidtervet dolgozott ki az ellenzéki pártok teljes lehangolására. Már el is mentek a bizalmas utasítások a prefektusokhoz és a csendőrpáncsnokságokhoz, hogy az eddigi viszonylagos propaganda-szabadságot is csak péntekig szabad engedélyezni.

Pénteken túl ellenzéki megmozdulásokat nem tűrhetnek a hatóságok.

Arról is tud a Lupta, hogy Argetoianu, nál már készen áll azoknak a névsora, a kiket, mint választási szakértőket a kormány szempontjából legvesélyesebb helyekre fognak küldeni. Azt jelenti ez, hogy újabb prefektusi cserék lesznek, de kicserélik a közigazgatás alacsonyabb méltóságait is azokon a helyeken, ahol a kormánylisták erőteljesebb támogatásra szorulnak. A kiküldött tisztviselők felelősök lesznek azért, hogy a rájuk bízott választási manipulációkat a lehető legjobban elvégezzék. Jaj lesz azoknak a prefektusoknak és szolgabíráknak, akiknél a kormány nem kap kielégítő választási eredményt. Mindezekből a Lupta azt a következtetést vonja le, hogy el kell készülni a legszemérmertlenebb urnalopá-

sokra, kicserélésekre, és a választási jegyzőkönyvek meghamisítására.

Galacban a vasgárda hívei négyes sorokban végigmasíroztak a városban, élénk riadalmat váltva ki a lakosság körében. A hatóságok nem tettek semmit, Általában a Regátban az tapasztalható, hogy a hatóságok nagyon elnézőek a vasgárdistákkal szemben. Itt a terror éle elsősorban Stere ellen irányul, mert csak ő lehet veszedelmes a liberálisokkal szövetséges kormányra. Ez az oka annak is, hogy a vasgárdistákkal szemben nem lépnek fel olyan erővel, mint például Erdélyben. A főszempont itt a Stere-blokk gyengítése. Sorocában például seholy sem engedték meg Sterének, hogy elmondja programbeszédeit. Plakátjait is elkobozták.

Buzeuból érkező jelentés szerint Sarateanca községben ismeretlen tettesek rátámadtak a szolgabíró lakására. Kövekkel kezdték ostromolni a házat, majd amikor a szolgabíró előjött, több lövést adtak le rá.

A calarasi állomáson Stere részesült igen kellemetlen támadásban.

Őt ember rántott rá és ütni-venni kezdték.

A rendőrség nem avatkozott bele a dologba, csak annyiban, hogy a Stere segítségére siető utasokat visszatartotta. Az esetről maga Stere tett távirati jelentést a belügyminisztériumnak.

A magyarpárti jelöltek diadalutja Brassómegyében

Brassó, május 26.

Az Országos Magyar Párt jelöltjeinek választási körutja valóságos diadalutá nőtte ki magát Brassómegyében. — A falvak népe mindenütt rajongó lelkesedéssel fogadta a magyar érdekek bajnokait és biztosította támogatásáról.

Pünkösdi első ünnepén Apáca, Krizba és Barcaufalu magyarjai között jelentek meg a magyar jelöltek. Apácán Csere György üdvözlő beszéde után Mátis András tagozati elnök köszöntötte a jelölteket és a kíséretükben megjelent politikusokat és azután a helyzet ismertetése után megnyitotta a gyűlést. Szabó Béni, Papp Endre dr., Balázs Ferenc és Szele Béla dr. hatóságok beszéde után Varga Ferenc kizsárolta a Magyar Pártot, hogy Apáca minden magyarja a párt jelöltjeire fog szavazni. A szép gyűlés Mátis elnök zárószavaival ért véget.

Krizbán lovasbandérium, csengő zene fogadta a falu szélén a magyarság bajnokait. Dezső József kizsárolta a jelölteket, mire Szabó Béni válaszolt. Ezután a hatalmas menet a Kulturházhoz vonult, ahol a nép lelkesedése gyönyörű ünnepséggel adott kifejezést a magyar zászló katonái iránti szeretetnek. Magyarruhás nők és gyermekek festői csoportja közepéről Sexty Kálmán ág. ev. lelkész üdvözlölte a dalárda éneke után a jelölteket és a megyei párt vezérét. Tamási Gyula a vasárnapi iskola növendékei, Benedek Árpádné a krizbai magyar asszonyok, Schmidt Károly az ev. dalárda üdvözlését tolmácsolta. Szabó Béni válasza után valóságos virágerdő borította el a vendégeket. — A

nagy termet megtöltő hatalmas közönség nevében Sexty Kálmán ev. lelkész tartott megnyitó beszéde. Ezután Szabó Béni, Hettmann Antal és Papp Endre dr. jelöltek intéztek beszédeket a lelkes tömeghez, majd Balázs Ferenc és Szele Béla dr. gyújtó beszédei után a gyűlés a leglelkesebb hangulatban véget ért.

Barcaufaluban egy kis meglepetés érte a magyar jelölteket. Délután 5 órára volt kitűzve a Preiszné vendéglőjének nagytermébe a magyarok gyűlése. A barcaufalusi magyarok korán gyülekezni kezdtek és hamar megtöltötték a termet, abban a tudatban, hogy a magyarság jelöltjeit fogják meghallgatni. És ekkor egyszerre csak betoppantak a liberálisok, akik eredetileg egy más helyiségben szándékoztak gyűlést tartani. Egyszerre bevonultak és elkezdtek dikciózni. Mikor a magyar jelöltek megérkeztek, még beszéltek a magyar fészekbe beleült kakukfiókák, akik így teremtették a maguk részére hallgatóságot. A magyar jelöltek megvárták, amíg a liberálisok elvágják kis játékaikat és akkor léptek be a terembe, ahol hatalmas és szűnni nem akaró éljenzéssel tüntettek mellettük a magyar választók, akiket megjelenésük kinos liderényomás alól szabadított fel. Molnár Sándor ev. lelkész szép megnyitó beszéde után egymásután szólaltak fel Szabó Béni, Papp Endre dr., Szele Béla dr., Hettmann Antal és Balázs Ferenc, akiknek beszédeit folytonos éljenzés hullámoztta körül. Nagy Sándor kereskedő és gazda pompás beszédben adott kifejezést az ujfalusiak rendíthetetlen kitartásáról és tett ígéretet, hogy mind a magyarpárti jelöltekre adják szavazataikat. Molnár tiszteletes lendületes záróbeszéddel ért véget a gyűlés.



A napfürdőzést is

meg kell tanulni, azaz a napfürdőzés előtt, amelynek sohasem szabad nedves bőrrel történnie, dörzsölje be testét erősen

NIVEA - CRÉMMEL - OLAJJAL

Mindkettő tartalmazza — mint ebben a nemből egyedülálló bőrápolószert — a bőrrel rokon összeállítással eucerint, mindkettő csökkenti a fájdalmas leülés veszélyét, mindkettő csodásan megbarnítja bőrt, még borús idő mellett is.

Beiersdorf & Co. S. A. R., Braşov, Strada Julia Maria 3

Nivea-Crème: Lei 16.00 — 72.00

Pünkösdi második napján az első stáció Hosszufalu volt, ahol a Köpe-kuria hatalmas méretű udvarán gyűltek össze a választók százai. Sipos András ev. lelkész hangulatos üdvözlő és megnyitó beszéde után Szabó Béni, Hettmann Antal és Papp Endre dr. beszéltek a néphez, amely viharos tetszéssel fogadta beszédeiket. Szele Béla dr. frappáns hasonlatokkal nagy hatást keltő beszéde után a gyűlést véget ért. A magyarpárti jelöltek és kíséretük innen Csernátfaluba vonultak, ahol az Istók-féle mozgószínház nagytermét megtöltő választók imponáns sokasága várta őket. Sükösd Zsigmond dr. ügyvéd tartalmas és nagy tetszést arató megnyitó és üdvözlő beszéde után a hallgatóság állandó óvációja közepette tartották meg programbeszédeiket Szabó Béni, Hettmann Antal és Papp Endre dr. Szele Béla dr. viharos lelkesedést kiváltó beszéde után Kiss István gazda tolmácsolta szép szavakban a csernátfalusi magyarság bizalmát és ragaszkodását, fogadalmat téve, hogy az egész nagy közég egyembertként adja le szavazatát a magyarpárti listára.

Bácsfaluban bukkant a magyarpárti bizottság az első, mesterkéltséggel hatósági akadályra. A vármegyei prefektus kijelentette a Magyar Párt kiküldöttjeinek, akik a vidéki gyűléseket jelentették be, hogy minden bejelentés és engedélyezés nélkül szabadon tarthatók választói gyűlések. Ennek dacára a pártvezetőség írásban kért és kapott engedélyt a gyűlések megtartására. Bácsfalura az engedély a községi vendéglő udvarára és termébe adatott meg. Ennek dacára, mikor a választók gyülekezni kezdtek, az utolsó pillanatban a híres Chirvaze jegyző, akinek a szekere rudja, hir szerint, kifelé áll, egy sürgős rendelkezéssel, hivatkozva a prefektus egy rendeletére, megtiltotta, hogy a község tulajdonát képező helyiségben gyűlést tart-

sanak. Erre a trükkre a választók egy része, abban a tudatban, hogy Bácsfaluban más hely a gyűlés megtartására nem lévén, a gyűlést megtartani nem lehet, elszéledt. — Nagy megdöbbenéssel értesültek erről a kétségbeeselt célzatu intézkedésről és fogásról a Magyar Párt megérkező vezetői és jelöltjei, de nem kellett sokáig töprengenő, mert a gazdakör tágas udvarának kapui hamar feltáruktak és barátságos otthont adtak a mestersegesen hajléktalanná tenni szándékolt magyar választóknak. Itt aztán a hírhedt jegyző legnagyobb bosszúságára, a legszebb rendben és a legnagyobb lelkesedés mellett folytatható le Tüskös és Bácsfalva választóinagygyűlése, amelyet Deák Sándor, az ősz tüskösi lelkipásztor nyitott meg és vezetett le. — Szabó Béni és Szórády Lajos programbeszédeit nagy tetszéssel hallgatták az egyre szaporodó választók, akik értesülvén arról, hogy a jegyző fogása csüörtörtököt mondott, hamar visszatértek és bizakodva sorakoztak a jelöltkör köré, Szele Béla dr. buzdító és Deák Sándor záróbeszéde után a tüskösi és bácsfalusi választók azzal az ígérettel oszoltak szét, hogy diadalra viszik a Magyar Párt ékes lohogóját.

A gyűlés vége felé a jegyző megpróbálta a csendőrség igénybevételével megzavarni a gyűlést, de a tapintatos csendőrmester a prefektusi engedély felmutatása után megelégedett azzal, hogy felírta a gyűlés szónokainak nevét.

Ma, pünkösdi harmadik tünepén a Magyar Párt jelöltjei Tatrangon, Zajzonban és Pürkerencen tartanak programbeszédeket. — A brassói választók szerdán, május hó 27-én este 8 órákor tartják meg választói gyűléstüket az Iparegylet nagytermében. A lelkesedés és bizakodás általános az egész megyében.

A tárgyalás érdekessége volt, hogy a magánvádló képviselői hivatkoztak arra az itéletre, amit a bíróság a Vajda akkori belügyminiszter ellen elkövetett merénylet ügyében hozott. A vádlott ugyanis akkor egy fanatikus zsidó fiatalember volt, kit a bíróság tíz évi börtönrre érdemesített.

Socor merénylője hosszas tárgyalás után három évi börtönt kapott, amibe beleszámították a vizsgálati fogság idejét, öt hónapot.

Mégis menesztik Ghica külügyminisztert



Bukarest, május 26

Diplomáciai körökben egyre inkább tartja magát az a hir, hogy Ghica külügyminiszternek távoznia kell a bársonyszékéből. A távozás háttérében természetesen a német-román kereskedelmi tárgyalások durva megszakítása körül keletkezett konfliktus áll, amit teljesen még mindig nem tudtak elsimítani. A diplomáciai udvariasság ugyanis megkivánja, hogy Németország is kapjon valamit elégtételt a vele szemben elkövetett sértő eljárás miatt.

Hírek szerint Ghica helyét Mitilincu, a volt Averescu-kormány külügyminiszterre kapja meg. A minisztercserére azonban csak a választások után kerülhet sor, mert Jorga nem akarja, hogy Ghica menesztése a kormányban levő belső egyenetlenség látszatát keltse.

Három évre ítélték Socor merénylőjét

Az ilfovi törvényszék szombaton foglalkozott Constantin Dumitrescu büntígyével. A vádlott diák revolveres merényletet követett el Socor, az Ad-veral és Dimineața című lapok igazgató-főszerkesztője ellen. A merénylet oka természetesen hazafiasság. Constantin Dumitrescu hazaárulónak tartotta Socort, mert igazgatása alá tartozó lapok emberibb álláspontot képviselnek, mint amelyet a vasgárda megengedhetőnek tart Romániában.

Hitlerék elnökjelöltje

Páris, május 26. Az „Agence Radio“ feltűnést keltő hirt jelent Amszterdamból. Eszerint Frigyes Vilmos német extrónörökös tegnap, apja, Vilmos excsászár látogatására, Doornba érkezett. Az extrónörökös látogatásának komoly politikai célja is van, amennyiben ki akarja kérni apja tanácsát arra vonatkozólag, hogy résztvegyen-e a jövő évi német elnökválasztáson. Az extrónörökös ugyanis a Hitler-párt Hindenburg örökének elnyerésére Németország köztársasági elnökévé akarja jelöltni.

A doorni tanácskozás iránt érthető kíváncsiság nyilvánul meg az egész világon.

A VALASZTÓI IGAZOLVÁNYOKAT A brassói választók egész héten át kivehetik a járásbírósnál. Siessen mindenki és vegye ki igazolványát, hogy gyakorolhassa választójogát. A kormánytól szigorú utasítás érkezett, hogy azokat, akik nem szavaznak le a törvényben előirt büntetéssel kell sújtani, mert a kormány a törvénynek érvényt kíván szerezni. Vigyázaanak tehát a választók, hogy ne kerüljenek büntetés alá és teljesíthessék a saját érdekeikkel szembeni kötelességüket, szavazhassanak le a Magyar Párt dültkeresztes, 10-es számú listájára.

Megnyit! Szg. 209 Uj szálloda!

NEW-YORK
BUKAREST, CALEA GRIVITEI 143
(a Gara de Nord mellett)
és „HOTEL MARNA“, Buzeşti 3.

Egyágyas szobák 100—120 lejig, kétágyas szobák 140—160 lejig, beleértve az összes illetekeket. Modern kényelem, központi fűtés, meleg és hidegvíz, minden lakosztályban parkett, előzékeny kiszolgálás.
A tisztviselő és utazó uraknak engedély.

A MEM BERETVAKREM
ELONYEI
BŐSÉGES HAB-KIMELI A PENGÉT HIGIENIKUS — GAZDASÁGOS
MINDEN MINTADARAB KAPHATÓ AZ ÖSSZES SZAKÜZLETEKBEN
PRÓBALJA KI, HOGY MEGGYŐZŐDHESEN MÉRLEKÉPVISELT: M. MARGULIUS BUCUREŞTI, SMARDAN

Femina Mozgó Bukarest
Két óra hosszat könnyeket nevet a néző!
Az első díjat nyert németül beszélő és éneklő hangosfilm
„ANNY! ANNY! BE ÉDES VAGY!“
Főszerepben:
Anny Ondra
Felix Bressart — Siegfried Arno.
Ezenkívül: „Miki a Varietében“ bohózat.
Belépti-díjak 30 és 40 lej.

Uj üzleti zárórak Brassóban

Brassó, május 26.

A közép-európai időszámítás bevezetésével egyidejűleg a brassói kereskedelmi alkalmazottak és munkaadók között tárgyalások indultak meg. Arra vonatkozólag, hogy a zárórak kérdését az új időszámításnak megfelelően szabályozzák. Minthogy a munkaadók és az alkalmazottak egymás között már megbeszéltek az új zárórak tekintetében, a brassói munkaadói felügyelőség 39.250. számú rendelkezésével a mai napon a következőképpen szabályozta az üzletek kinyitási és zárási időpontját:

Az üzletek nyitva tarthatnak délelőtt 7 és 12 óra, délután pedig 2 és 6 óra között. Kivétel képeznek az élelmiszerüzletek, amelyeknek munkarendje a többi üzletektől eltérően különbözik, hogy este hét óráig tarthatnak nyitva.

Briand marad

Páris, május 26.

A francia külügyminisztériumhoz közelálló körök értesülése szerint Briand Doumer közválságai elnöknél ebédelt, Laval miniszterelnök társaságában. Ezeknek kérésére úgy döntött, hogy a külügyminiszteri tárcáról való lemondását visszavonja és továbbra is megmarad a francia külpolitika irányítójának.

Briand döntését hivatalosan a francia minisztertanács szerdai ülésén jelentik be és ugyanakkor hallgatják meg Briandnak jelentését a népszövetségi ülészak tárgyalásairól.

Nagyváradon a rendőrség szétvert egy munkástemetést

Nagyvárad, május 26.

Boros Anna munkáslány temetése alkalmával, tegnap délután súlyos incidensek játszódnak le. A temetési menetben, amelyet a rendőrség nem engedett a Rákóczi-úton végigvinni, több száz munkás és munkásnő vett részt s jutott ki a temetőbe, ahol több szakasz rendőr helyezkedett el. A sírnál Gutí Jenő városi tanács tag gyászbeszédet akart tartani, ebben azonban a hatósági közegek megakadályozták. A tömeg erre a munkás-gyászindulót kezdte énekelni, mire

a rendőrök nekiesetek és gummibotjaikkal szétverték.

Számos könnyebb sebesülés történt, miközben a sikoltozó asszonyok és leányok a temető drótkerítésén át igyekeztek a rendőrök elől menekülni.

A rendőrség a temetőben mintegy 40 munkást fogott el, akiket előállított. Ötöt közülük, első sorban Gutí és Bereczky városi tanács tagokat, letartóztattak.

A temetés szétverése a város munkássága körében nagy megütközést és felháborodást kelt.

Ujabb nagy bankbukás Bécsben

A bukott bank két igazgatója öngyilkos lett

Bécs, május 26.

Kreditanstalt fizetéseketelensége után most már a második nagy pénzügyi megrázkódtatás éri Ausztriát.

Általános megrázkódtatást kelt, hogy az Auspitz, Lieben et Comp. bankház 100 millió schillinges passzívával, amely megközelíti a Kreditanstalt veszteségeit, megbukott. Ez a csőd annál nagyobb szenzációt kelt, mert a bankház egyik legjelentékenyebb bankja volt már a császári Bécsnek is, főnökei pedig közismert, előkelő alakjai az osztrák pénzügyvilágnak.

Növeli a szenzációt és az általános megrázkódtatást, hogy a tekintélyes bankház két cégfőnöke: Auspitz-Hartenegg István és Schüller Lajos, udvari tanácsos, abban az órában, a melyben a bank bukása bekövetkezett, öngyilkoságot követett el. Schüller nyomban meghalt, míg vezértársa életveszélyesen sebesült meg és a halállal vívódik.

Munkanélküli gyűlés Csehszlovákiában három halottal és öt sebesülttel

Pozsony, május 26.

Véres fináléval végződött a felvidéki Kosuti-községben a környék munkanélkülieinek négygyűlése. A különben is izgatott tömeg előtt Major István képviselő mondott beszédet, amellyel hallgatóit még jobban feltűzelte. A gyűlésen résztvevő csendőrpáncsnok Majortól megvonta a szót, a négygyűlést pedig fel akarta oszlatni. A háromszáz főnyi tömeg nem engedelmeskedett a felszólításnak, hanem botokkal és késekkel támadt a csendőrökre. Elkeseredett dulakodás kezdődött, amelynek csak akkor lett vége, amikor a csendőrök háromszor egymásután sortűzet adtak a tömeg közé. Három halott és öt súlyos sebesült maradt a négygyűlés színhelyén. Major képviselőt a csendőrök letartóztatták és Pozsonyba kísérték.

Elhangzott az első védőbeszéd a kémkedési pörben

Bukarest, május 26.

A szovjetkémkedési monstre-pör tegnapi 24 napján Turbatu ezredes, királyi ügyész befejezte terjedelmes vádbeszédét, a mai tárgyaláson pedig kezdetűket vették a védőbeszédnek.

A hétfői tárgyaláson a királyi ügyész első sorban a Manhoffer-csoport tevékenységével foglalkozott, amelyben Kalis József és a két Hrusca vettek részt.

Ugyancsak a legnagyobb bűntettes kiszabását kérte Turbatu ezredes az öreg Hrusca erdőmérnökre is, aki — mint állami tisztviselő — odáig ment elvetemültségében, hogy a szervezet karmái közé dobta fiát, Hrusca luszárhadnagyot, sőt mindenképpen megöngyeni igyekezett a szervezetnek fogadóit fiát, a Rómában élő Mickievici kapitányt is, aki azonban nem ment lépre.

Az ügyész lesújtó szavai alatt az öreg Hrusca zokogva sirt.

Ezután Klauda Frigyes, alias Matta Gusztáv szerepét világította meg a királyi vádbiztos. Klauda ugyanúgy, mint Salamon, lovagiasan beismerte tettét. Ő tartotta fenn a kapcsolatot Aradi Viktor csoportjával, amelynek tagjai a kitűnően tájékozott Silber, Sajó CFR-mérnök, valamint az Aradi valósággal imádó Bergner Imre voltak. Az Aradi-csoport bűneinek a kidomborítását megelőzőleg a „román csokorral” foglalkozott még behatóbban az ügyész. Ebbe a csokorba Teodorescu, Rosescu, Calinescu és Dobrescu vádlottak tartoznak, akik értékes adatokat szolgáltatottak a szervezetnek. Valamennyiük számára a legsúlyosabb büntetést kérte az ügyész.

A mai ülésen a védőbeszéd sorozatát Mora ügyvéd nyitotta meg, aki mindenek előtt a négytagú román csoportot vette védelmébe. Hangoztatta, hogy Teodorescutól és társaitól a sziguranacán presszió-

val kényszerítették ki a beismerő vallomást, holott semmi megfogható bizonyíték nincs ellenük. Sem Koscher, sem Klauda nem tudott részesséükről. Ezután az idősebb és ifjabb Hruscát védi, majd Sajó mérnököt.

Az egész tárgyalási napot Mora védőbeszéde vette igénybe. Ítélet csak a hét végén várható.

Hova lehet fürdőkedvezménynyel utazni

Bukarest, május 26.

Jeleztük már, hogy a CFR. az éven csak június elsejével lépteti életbe az ötvenszázalékos menetdíjkedvezményt azok számára, akik az ország különböző üdülő- és fürdőhelyeit felkeresik. Most közzétették azoknak a helységeknél a névsorát, amelyeket a munka- és egészségügyi minisztérium üdülő-, illetőleg fürdőhelyeknek nyilvánított s amelyekre június elsejétől kezdve mindenki féláron utazhatik olyképen, hogy ugyanazzal az egész jeggyel tér vissza amellyel odautazott. A jegyet csak az állomási pénztárnál kell láttamoztatni, a fürdőigazgatósággal való igazoltatás nem kötelező. Egyébként az ilyen kedvezményes utazásokra az idén is azok a szabályok érvényesek, amelyek tavaly már átmentek a köztudatba.

Erdélyben a következő helységekre lehet június 1-től a nyaraló-kedvezménynyel utazni:

Auroro-Banat (Oravica-Anina állomással), Nagybánya, Bázna, (Medgye-állomással), Herkulesfürdő, Bikszád (Szatmár), Biborcfalva (Agostonfalva), Borszék (Maroshévíz), Brassó, Törsvár és vidéke, (Otohan), Buziás, Kalánfürdő, Kászonjakabfalva (Csikszentsimon), Csucs, Kovászna, Korond (Parajd), Kolozsfürdő, Colibita (Borgó-Beszterce), Püspök- és Félixfürdő, Fermezél (Székelyudvarhely), Algyógyfalva (Déva), Hargitta (Csikszere), Iabenta (Szászrégen), Idecsfürdő, Zsögöd, Lippa, (Máriaradna), Málnásfürdő, Marilla (Oravica és Anina), Vizakna, Désakna, Marosujvár (Gyulafehérvár), Aknasugár, Paltinis (Nagyszeben), Felsőfiumos, Deresty, Predeal, Rozsnyó, Nádpatak (Voila), Kóhalom, Marosszentgyörgy, Szováta, Szamosfalva (Kolozsvár), Sugas (Sepsiszentgyörgy), Szitána, Maroshévíz, Torja (Oltbükszád és Kézdivásárhely), Tusnád, Torda, Dorna-Vatra, Előpatak (Brassó, Sepsiszentgyörgy és Székelykocsárd), Zajzon (Brassó).

Az ismertebbekben kívül az ökirályságban is számos kisebb nyaraló- és fürdőhely kapta meg az idénre az üdülőhely jellegét s ezzel azt a kedvezményt, hogy féláron lehessen meglátogatni.

Compéze kisasszony

Páris, május 26.

1927. június 11-én éjjel féltizenkét órakor találtam a párisi Café du Dome terraszán kétezer frankot. A pénz ott hevert az asztal alatt, mely mellett ültem, husz darab vadonatúj francia száz, összetűzve egy gombostűvel. Öcsém ült még az asztalnál és Tihanyi Lajos, a festő. A pénzre egy fiatal leány lett figyelmes, aki megállt az asztal előtt és mellékesen kérdezte:

— Az Öné? ...
S ujjheggyel az asztal alá mutatott. Felémletem a husz darab százast és érdeklődve néztem. Miután becsületes ember vagyok, s különös tekintettel arra, hogy öcsém és Tihanyi Lajos is az asztalnál ültek, sajnálkozva feleltem:

— Nem.

A husz darab, vadonatúj százast, minden jel szerint, a tókrészeg amerikaiak egyike veszelhette el, akik abban az időben hajórakományszámra özönlöttek el Páris, s különösen a Montparnasse negyedét. Aki kétezer frankot csak így, ahogy frissen hozta a bankból, kiejt zsebéből, az nem lehet rendes ember. Rendes ember volt a fiatal leány, aki a Dome terraszán figyelmes lett a pénzre, rendes ember volt Tihanyi Lajos, az öcsém, s én magam is, akik, bár minden tekintetben jobban megérdemeltük, mint a részeg amerikai, aki elveszítette, nem tarthatunk igényt a pénzre. Szomorúan néztük a bankjegyköteget, aztán sóhajtván ezt mondtam:

— Deponálni kell a rendőrségen.

Egy pillanatig hallgattunk, mindenki lelke legmélyére nézett, majd viharosan helyeselni kezdtünk. Ebben a pillanatban a husz százast sorsa már eldőlt. Ahelyett, hogy természetes rendelkezésüknek adtuk volna át a bankjegyeket, nevelés, gyávaság, előítéletek már döntöttek a husz százast fölött, hogy a rendőrségen porosodnak majd az idők végéig, ahol gyáva lesz ellopni a pénzt a hivatalnok, akiknek az a dolga, hogy havi 600 frankért őrizze ezt a sokszor kétezer frankot, amelyet ré-

Írta:
Márai Sándor
(Páris)

szeg amerikaiak Párisban elveszítenek, s félhülye másnemzetbeliek beszolgáltatnak. Ezt tudtuk, mindanegyen. Néztük a pénzt. Nem sok pénz, de mégis, annyi minden van benne. A fiatal leány, akinek dolga volt, külföldi akcentussal ezt mondta:

— Hát akkor tessék deponálni.

S odébb akart menni. Megfogtam a szoknyáját. Vedlett kis montparnasse-i leány volt, kopott szőrmegallérral nyakában, fején félrecsapott, olcsó filckalappal. Megmagyaráztam neki, hogy tulajdonképpen ő a megtaláló, s ha valakinek, első sorban neki van igénye a pénzre. A leány sóhajtott. Tanácsalannul néztük a bankjegyköteget. Végül is ideadta a címét. Mademoiselle Marcelle Compéze volt a neve, s egy gyanus utcában lakott, a rue des Boulangers-en, a 44-es szám alatt. Úgy váltunk el, hogy deponálom a pénzt az ő nevére, s ha a törvényes idő letelt, érdeklődni fog, hogy megkaphatja-e a jutalmat? Aztán elment. Jó járása volt.

Közben elmúlt éjjel, s a társasággal elvonultam a közeli rendőrszobára, ahol deponáltam a kétezer frankot. A rendőrszobán felbották személyi adataimat, s miután soha, semmiféle komoly igazoló írásom nincsen, s különben is elmúlt már éjjel, gyanakodva nézték a kétezer frankot, gyanakodva néztek engem is, a rendőröknek gyanus volt az egész dolog, mert az ember nem deponál, ha eszénel van, kétezer talált frankot. A rendőröknek ebben teljesen igazuk volt, s a dolgot utólag mélységesen sajnálom. Eltekintve a szentimentális legendáktól, melyek szegény bankszolgák eseteit tárják megtható jelzőkkel a nagyközönség elé, általában csak keveset hall az ember arról, hogy kávéházak terraszán elveszített kétezer frankokat becsületes megtalálók beszolgáltattak volna. Ez a kétezer frank életem egyik titkos, kianalizálatlan, előítéletekkel megterhelt szegényfoltja marad. Most már megtörtént, ne beszéljünk róla.

A rendőrségen tudomásul vették, hogy a pénzét Mademoiselle Compéze találta, s én

szolgáltattam be, s erről adtak egy írást. Közben gyanakodva néztek rám, mint egy hülyyre. Mielőtt elhagytuk a rendőrszobát, az egyik rendőr, aki hivatásból volt becsületes, nem úgy, mint mi, akik hülyeségből voltunk kétezer frank erejéig becsületesek, ezt mondta:

— Ha közben nem jelentkezik a tulajdonos, egy év és egy nap múlva Ön, vagy a kisasszony átvethetik a talált tárgyak osztályán a kétezer frankot.

Ez éjjelkőbor történt, nagyon meleg volt. Beültem egy taxiba s elmentem a rue des Boulangers 44-es szám alá. A házmeister néhezen ébredt és féltékenységi drámát szímatott. Megmagyaráztam neki, hogy föltétlenül beszélnem kell Compéze kisasszonnyal, most rögtön. Felvezetett a negyedik emeletre, a kopogásra kinyitott az ajtó, s egy ember borzas hajjal és fehér alsóneműkben fogadott, nagyon rosszkedűen:

— A menyasszonyom már lefeküdt, — mondta.

Ez egy spanyol volt. De, mikor meghallotta, hogy milyen hírt hozok, beengedett a szobába, ahol Compéze kisasszony egy óriást úgy közepén feküdt, újságpapírosba csavart hajfürtökkel, hálóingben. A kisasszony is spanyol volt. Megálltam a szoba közepén, s kissé ünnepelesen, a meghatottságtól elcsukló hangon magyaráztam Compéze kisasszonynak, hogy egy esztendő és egy nap múlva felveheti a rendőrségen a kétezer frankot. Compéze kisasszony kiugrott az ágyból és helyet kínált. A völgyény hosszan szorongatta kezeimet. Teljesen hülyének éreztem magam, s valami olyat morogtam, hogy szót sem érdemel. Azzal elmentem.

Elmentem és elutaztam Párisból, s évekgi ültem egy másik városban, s merőben másféle gondjaim voltak, s elfelejtettem a kétezer frankot, Compéze kisasszonyt és a spanyol völgyényt a fehér alsóneműkben. Elfelejtettem őket, amit Párisban találtam valamikor, éjjel, kávéházakban és az utcán, a hogy elfelejti az ember az ifjúságot, a jószágot, s magát az életet. Amíg, most tavasszal, egy napon azon vettem észre magam, hogy megint itt vagyok Párisban, s a rendőrségre kell mennem jelentkezni, s egy régi pénztárcában kutattam, ahol igazoló írásk s fa-

kult párisi okmányok között egyszerre kezembe akadt egy peccéses írás, melyet 1927. június 11-én éjjelkor állított: ki az egyik párisi rendőrszobán, s bizonyították benne, hogy deponáltam kétezer frankot, Mademoiselle Compéze nevére, „Objets Trouvés 268” szám alatt. Forgattam a cédulát, gondolkodtam. Négy éve ennek. Mi történt a pénzzel, mi történt Mademoiselle Compéze-el? El kellett volna mennem a rendőrségre, hogy megtudjam, — de, tudja isten, kissé kényelmetlen volt a gondolat, hogy most, négy esztendő után, ilyen homályos és elkallozott kétezer frankok után kezdjek érdeklődni, valami nem tetszett, ezt a kétezer frankot végre is nem én kerestem, semmi közöm hozzá. „Becsületes” voltam, s erről meg van a magam véleménye, amely nem valami hizelgő, — de, különben vigye ördög a részeg amerikai s kétezer frankját, én nem járok utána. Egy pillanatig gondoltam rá, hogy talán el kellene menni a rendőrségre s megkérdezni, mi lett a kétezer frankkal, — az ember nem talál minden nap kétezer frankot, — de aztán, úgy találtam, hogy valami egészen enyhe, alig definiálható, mellékeze va számomra ennek a smokk afférnak, s nem mentem el a rendőrségre. Mai napig sem.

Mig a múltkor azon vettem észre magam, hogy a rue Boulangers-en állok, a 42-es szám háza előtt.

Nem hiszek a véletlenekben. Rögtön eszembe jutott Compéze kisasszony, akivel ilyen gálans kalandom volt négy év előtt, amint éjjelkor az ágyban fekszik, papírpillangókkal hajában. S a spanyol völgyényt láttam, lence ruhában, kolnizott hajával és villogó szemével, mintha valamilyen corridéra készült volna. S mert tudom, hogy nincsen véletlen, rögtön odébb is mentem egy házzal, a 44-es szám elé. Most már föltétlenül tud-



Követeljen kimondottan eredeti Olla-t

mely évtizedek óta elismert és vezető minőség!

Aspirin
felülmul-
hatatlan.



A nyomasztó forráság
gyakran okoz heves fej-
fájást. Vegyen ilyenkor,
mint máskor is,
Aspirin-
tablettát.



**Egyhavi elzárásra
ítéltek egy sikkasztó
lapbizományost**

Botosani, május 26.
Nagyjelentőségű pörben hozott ítéle-
tet szombaton az itteni törvényszék. A
pört az Adeverul és Dimineața lapok
kiadóhivatala indította Istrate Nicol
todireni lapbizományos ellen, aki hó-
napokon át, többszörös felszólításra
sem számolt el a neki bizományi áru-
sításra megküldött lapok és más kiadvá-
nyok árával, hanem azt a maga céljaira
fordította. A tárgyaláson a lapvállalatot
M. Graur bukaresti ügyvéd képviselte,
aki kimutatta, hogy a bizományos a ki-
kötött időn túl visszatartotta az eladott
lapok árát s ezzel a hűtlen kezelés és
sikkasztás büntetettét követte el. Kérte
a bíróságot, hogy példás büntetéssel súj-
tja a vádlottat, mert az ilyen hűtlen bi-
zományosok száma az utóbbi időben na-
gyon megsaporodott s legfőbb ideje,
hogy az igazságszolgáltatás gátat ves-
sen a hasonló visszaéléseknek, ame-
lyek egyre kockázatosabbá teszik a saj-
tó-termékek terjesztését. A törvény-
szék helyet adott az ügyvéd érvelésé-
nek s Istrate Nicol lapbizományost egy-
havi elzárásra, valamint az igényelt
kártérítés és a perköltségek megfizeté-
sére ítélte. Ezzel az ítélettel a botosani
törvényszék olyan példát statuált,
amely remélhetőleg elveszi a kedvét az
ilyen hűtlen lapbizományosoknak a ha-
sonló visszaélésektől.

nom kellett, mit csinált Compéze kisasszony
a kétezer frankkal és a spanyollal.

A házmesternére nem emlékeztem.
— Compéze? — kérdezte idegenül. — Com-
péze? ...

— Annyi lány lakik itt, — mondta végül.
— Nem tudok semmiféle Compézeről.

S lassan a kapu felé kísért.
— Van itt egy Yvonne nevé, — mondta. —
Szép, magas, barna. Nagyon kedves.

— Nem, — mondtam makacsul. — Com-
péze.

— Ven egy elzási, a harmadik emeleten.
Germaine, — mondtam közlékenyen.

— Compéze, — mondtam mereven.
— Compéze, Campéze, — felelte dühösen,
— mit akar folyton azzal az egy Compéze-el.
Tudja, hogy van az a lányokkal! Egy ilyen
lány jön és megy, mint a por. Mikor ismer-
te? Négy év előtt? Nem az a göthös kis spa-
nyol volt?

— Nem volt göthös, — mondtam álmodoz-
va.

— Az mindig tele volt adóssággal. De egy
napon pénzhez jutott és elment. Tudja, hogy
van az a lányokkal! — ismételte monotonul.

— Egy napon akad egy számár férfi, aki
pénzt ad nekik. Akkor eltűnnek.

— Mint a por, — ismételte monotonul és
seperni kezdett. Tetszett neki ez a kép.

— Igen, mondtam és bólogattam. — Egy
napon akad egy számár férfi... Mint a por.
De már jött felém a seprővel, s okosan és
halkan szitkozódva, söpörni kezdett ki az ut-
ca felé.

**Utazó-
képviselő,**

aki a román, magyar és német nyel-
vet tökéletesen bírja, vaskereskedők
és magánlelkek látogatására keres-
tük, egész Románia területére.

Pályázók küldjék be ajánlataikat, rövid élet-
rajzzal, fényképpel és fizetési igények meg-
jelölésével „IGYÉKVÓ” jellegre Rudolf Mosse
Oradea címre.

A katalán köztársaságiak döntő többséggel szereztek a nemzet- gyűlési választásokon

Biztosítottnak látszik a köztársasági rendszer Spanyolországban

Barcelóna, május 26.

Katalániában, amely a spanyol köz-
társaság keretében ugyanolyan közjogi
helyzetet nyert, mint amelyet például
Szászország élvez a német birodalom-
ban, már vasárnap lezajlottak a nemzet-
gyűlési választások.

E választások kimenetelének Európa-
szerte nagy jelentőséget tulajdonítot-
tak, mert mintegy előjátékát képez-
ték az általános spanyol nemzetgyű-
lési választásoknak, amelynek idő-
pontját, — mint ismeretes — június
21-ikében állapították meg.

A katalán nemzetgyűlési választásokon
a Macia ezredes, a jelenlegi állam- és
kormányelnök vezetése alatt álló sze-
paratista köztársasági párt fölényes
győzelmet aratott, amennyiben a 59
nemzetgyűlési mandátumból 29-et hódí-
tott magához. Ez a köztársasági rendszer
döntő diadalát jelenti. Ennek az ered-
ménynek az alapján most már biztosra
veszik, hogy a köztársaságiak az általá-
nos spanyol választások során is hason-
ló győzelmet aratnak a mindjobban elő-
retörő monarchisták és kommunisták,
tehát a szélsőségek fölött.

„Sürgősen cselekedni kell, mert az elszegényedés és gazdasági anarchia küszöbön van“

A Népszövetségi Ligák Uniójának budapesti közgyűlése

Budapest, május 26.

Pünkösd vasárnapján nyitották meg
a képviselőház üléstermében a Népszö-
vetségi Ligák Uniójának budapesti köz-
gyűlését. Linburg világnök, Hollan-
dia delegátusa tartotta a megnyitó be-
szédet francia nyelven. Európa jelenle-
gi gazdasági és politikai helyzetével
foglalkozott. Rámutatott arra, hogy ma
már az összes államférfiak és közigazd-
szok egyetértenek ebben a megállapí-
tásban: az utóbbi évek módszereit nem
lehet tovább követni anélkül, hogy Eu-
rópa a végromlásba ne kerülne. Sürgő-
sen cselekedni kell, mert az elszegé-
nyedés és a gazdasági anarchia küszö-
bön van.

— A nemzetközi egyetértés, — mon-
dotta Linburg — még nem tudta legyőzi
a nacionalista aspirációkat. Az emiat-
ti aggodalom és balsejtellem ellensúlyo-
zására hívott meg bennünket Magyar-
ország, ahol első ízben gyűltünk össze.
Klasszikus földön vagyunk, régi fejlett
kulturájú nép körében, amely büszkén
dicsekedhetik a szabadságért folytatott
harcok fényes történelmi múltjával.
Ezen a földön mi is bátorsággal fogunk
hozzá nagy napirendünk letárgyalásá-
hoz.

Azután az elnök a napirendre kerülő
európai problémák jelentőségét méltat-
ta. Reményét fejezte ki, hogy a buda-
pesti határozatok előkészítik és nagy-
mértékben befolyásolják a népszövetségi
tanács következő évi határozatait.
Különösen a leszerelés kérdésében vár
a budapesti tanácskozástól gyakorlati
eredményeket.

Linburg után Apponyi Albert gróf
üdvözölte a kongresszust, majd Ripka

A hontalanok problémája

A tulajdonképpeni munka csak hét-
főn kezdődött meg. A gazdasági bizott-
ságban Delaisi francia delegátus azt ja-
vasolta, hogy

a Szovjet ötéves gazdasági tervével
szemben a kapitalista világ is hason-
ló ötéves gazdasági programot dol-
gozzon ki.

A bizottság a javaslattal kapcsolatban
egyelőre nem kívánt állást foglalni.

Pezsgőbb volt a kisebbségi bizottság
ülése, amelyen a hontalanok problémá-
ja került napirendre. Boér Elek köz-
igazgatási bíró, a magyar delegátus,
nagy beszédben mutatót rá arra, hogy
ez a kérdés Magyarországot érinti a leg-
fájdalmasabban, nemcsak azért, mert
az ország feldarabolása miatt magya-
rok lettek a legnagyobb számban hon-
talanok, hanem azért is, mert

az utódállamokban ez a kérdés lett
a legerősebb eszköz a kisebbségek
zaklatására.

Kéri annak kimondását, hogy ez a kér-
dés a legsürgősebb elintézését igényli,
a Népszövetségnek tehát kötelessége a
legsürgősebben végetvetni a huszadik
század e legembertelenebb problémájá-
nak.

Boér után Szüllő Géza csehszlovákiai
magyar képviselő szólalt fel. Kijelen-
tette, hogy ő csehszlovák állampolgár
ugyan, de szívből magyar, mégis alá-
veti magát annak az udvariassági hatá-

Ferenc főpolgármester a magyar fővá-
ros legmelegebb vendégszeretéről bi-
zosította az idegen országok képviselőit.
Az ünnepélyes megnyitás keretében ik-
tatták be azt a meleg ünneplést is, amit
a kongresszus tagjai a 85 éves Apponyi
tisztelőre rendeztek. Az egész Európa
előtt ismert és tisztelt államférfiunk
85-ik születésnapján 85 levélből álló
babérkoszorút nyújtottak át.

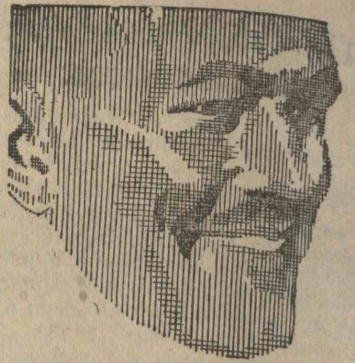
Azután Bethlen magyar miniszterel-
nök beszélt. Hosszabb beszédében rá-
mutatott arra, hogy Magyarországuk
különösen méltányolnia kell a Népszö-
vetség törekvését és jelentőségét. A
népszövetségi Ligáknak megvan az az
előnyük, hogy szabadabban tárgyal-
hatnak és több nyíltsággal hozhatnak
határozatot, mint maga a Népszövetség.
Magyarország különösen azokért a fá-
radozásokért lesz hálás, amiket a kiseb-
bségi kérdések megoldására fordítanak. A
másik nagy kérdés az általános leszerel-
és problémája, amelyet csak egyetlen
szempont biztosíthat: a nemzetek föltét-
len egyenlősége. Ennek a szempontnak
kell érvényesülnie a gyakorlati keresz-
tülvitelben is. Beszéde további során
Henderson angol külügyminiszterről, a
leszerelési értekezlet elnökéről emléke-
zett meg meleg szavakkal.

Az ünnepélyes megnyitó után a kon-
ferencia tagjai Fótra rándultak ki. Es-
te a magyar külügyi társaság rendezett
tisztelőtükre disztrakomát a Hungária
szállóban. A kongresszuson egyébként
28 állam delegátusa vesz részt. A felme-
rülő kérdéseket hét albizottság tárgyal-
ja le s terjeszti a konferencia elé. A
kisebbségi bizottság elnöke lord Dic-
kinson delegátus, a leszerelési bizottsá-
g Dollfus svájci kiküldött.

rozatnak, amely szerint a budapesti
kongresszuson nem érintik a hontalan-
ság rendkívül kényes kérdését. Egyben
felhívja a tanács figyelmét, hogy a ju-
goszláviai magyarok kiküldöttjei, akik
az érvényben levő jogi rendelkezések
értelmében alkották meg ligájukat,
nem kaptak utlevelet a budapesti kon-
gresszusra.

Szüllő Géza beszéde és bejelentése
után a bizottság határozatot hozott,
amely szerint a hontalanság kérdését
az őszi kongresszus elé utalja.

A LESZERELÉS KÉRDÉSE
A leszerelési bizottságban Rolin bel-



**URAKNAK,
AKIK NEM TÜRİK A
PEPECSELÉST**

Erasmic pompás borotválko-
zást nyújt, fáradtságmentesen. Egy
fél perc alatt felhős hab. Bőséges
hab-, sima- és kényelmes utest
a borotválkozás számára. Nem
lárásztó! Nem körülményes! A
legrövidebb és legmegalapot-
tabb utest — Erasmic szappan-
nal készül.

ERASMIC
BOROTVASZAPPAN

Romániai vezérképviselő:
PARFÜMERIA ELITEI ENGROS
Bucuresti IV., Str. Labirint No 54.

**ERASMIC
SHAVING
STICK**



HESS 75 - 0549
THE ERASMIC COMPANY LIMITED, LONDON, ENGLAND

ga delegátus terjesztett elő határozati
javaslatot. Javaslata szerint első sorban
az ezutáni fegyverkezés csökkentendő
lényeges mértékben. Végeredményében
egyes nemzeteknek teljes egyenlőséget
kell elérniük a leszerelés terén. A ka-
tonai költségvetéseket egyelőre általá-
ban 25 százalékkal kell korlátozni.

A magyar kormány nevében Apponyi
Albert gróf szólott hozzá a belga javas-
lathoz. Hangsúlyozta, hogy Magyaror-
szág semmilyen körülmények között
sem járulhat hozzá a kérdés ilyen szel-
lemű megoldásához. A javaslatot nem
fogadja el, mert Magyarországra olyan
kiszámu zsoldos hadsereget kényszerít-
tettek, hogy annak létszáma most is
elégtelen.

Apponyi beszéde után szavazásra ke-
rült a sor. A bizottság a belga javasla-
tot egyhangulag elfogadta. Csak Ma-
gyarország tartózkodott a szavazástól.

**Agusztus 27: —
békenap!**

Budapest, május 26.
A Népszövetségi Ligák Uniójának it-
teni kongresszusán ma elhatározták,
hogy augusztus 27-ét, a Kellog-paktum
aláírásának napját, az egész világon
békenappá deklarálják.

Ma délután a kongresszus a lefegy-
verzést fogja tárgyalni, améiven Appo-
nyi deklarációt olvas fel. Ebben Appo-
nyi le fogja szögezni a magyar nemzet
álláspontját.

Horthy kormányzó ma kiballgatáson
fogadja a kongresszus résztvevőit.

ASTRA (APOLLÓ) MOZGÓ
BRASSO

Ma kedden színház miatt csak 5-7-7-9-ig van előadás.

Szerdán és csütörtökön az utolsó évek legragyogóbb
alkotása, GRETA GARBO első németülbeszélő filmje

„ANNA CHRISTIE“ fut

GRETA GARBO partnerei, a német színpadok büszkeségei
HANS JUNKERMANN, TEO SHALL.

Helyzetjelentés a választási harc udvarhelymegyei frontjáról

Székelység komoly lelkesedéssel néz a választások elé — Már kezdőként Elkobozták a Magyar Párt választási plakátjait — 11 lista, 44 jelölt megyében — Jelölőlísták aláírására szavazók kerestek, díjazás megfizetés szerint — A kormánypárt listavezetője szorosabb nexusban van a szebeni tébolydával

Székelyudvarhely, május 26.

Azért, ha az ember csak úgy kiáll az utcára, igazán nem vesz észre semmi különösebbet. A levegő inkább orgonailatol, mint feszültséggel van tele. Igaz, hogy még egy hét van a választásokig, addig éppen elvirágzik az orgona... E pillanatban az embereket még a tavasz foglalkoztatja. Örülnek a tavasznak. Azért várnak a kertekben, az erdőben, mert hálalstennék már nem kell annyira fa. Most leginkább ez a gondolat fut az emberek fejében. Feccék villannak a zuhogó napsütésben, lányok mosolyognak öntudatlanul az ablakokban, s az utcákon zöld ággal díszített zsufolt autóbuszok döcögnek végig, melyekből a házi énekek hallatszanak ki: oszlik a székelyi búcsu.

A vármegyeház előtti kis parkban munkások matatnak a virágágyakkal, a vármegyeháza egyik ablakából unott arcú férfi nézi munkálkodásukat. Most ásit és vártat a szoba hűvös homályában. Ugy mondják, ez az új prefektus.

A hirdetési táblákon egymás mellett van kiragasztva Jorga kiáltványa és a székelyek érkezését bejelentő plakátok. Az emberek megállnak ezek előtt, elolvaszák és legyintenek: „Na ezek is lefogják égni szegények”. A tárgyilagosság megérve megállapítható, hogy az aggodalom a magyar színészeknek szól. A miniszterelnök ur bizonyára gondoskodni fog arról, hogy az ő szezonja kitünően sikerüljön. Hja, ha valakinek olyan rendezője van, mint Argetoianu...!

Persze azért figyelmes szemlélő észreveszi az „idők jeleit” is. Például, hogy a vármegyeháza előtt megáll a prefektura hivatalos autója s abból kiszáll a — volt liberális prefektus. Egy darabig a saját hivatalos lábain sem járt oda. Most nyugodt otthonossággal halad be a kapun, mintha csak hazamegyen. Két Maniu hárti korifeus rövid habozás után mélyen megemeli a kalapját. Aztán egy másik „jel”: Jacobescu és Andone csendes századosokat szolgálati érdekből átheleltek.

A SZÉKELY EGYSÉG MEGBONTHATATLAN

Megállapítható, hogy a székelység komoly, öntudatos lelkesedéssel készül a választásokra. A székelység politikailag felnőtt. Különbséget tud tenni a soha nem váltott ígéretnek zápora és a Magyar Párt reális programja közt. Rájött, hogy érdekeit csak vérből való véreket képviselhetik és nem regáti urak, akik „Fahrkarték” segítségével járják be a székely falvakat. Ezek az urak elvárhatnák a községvezetők gerendás szobáiba, vagy a falvak sarjuillatu piacaira, de a székely szívekbe soha. A székelység már tisztában van azzal, hogy csak a közös gondból, a közös érdekből, a közös szívből fakadhat gondos szeretet. A székelység már rájött, hogy mit végeztek a mindenkori kormányok és mit végeztet a Magyar Párt. A kormány délelőtti füt-fát ígér és délután illeték egyenértékű címén újabb elviselhetetlen terheket ró a székely falvakra. E címen legutóbb csak az almási közbirtokosságra háromszázhatvan ezer lej rött ki az állam. Lovéné közbirtokossága azt mondta, hogy vigyének el mindent, ők fizetni már nem

A Citroen-művek Európa legnagyobb autómobilgyára, elhatározta, hogy tura és teherkocsijainak összehasonlíthatatlan minőségét bebizonyítja.

Egy Európát bejáró 20 legújabb modellű C 4 és C 6 autómobilból és 2 tonna teherkocsikból álló karaván szervezett, amely Párisból elindult és Németországon, Csehországon és Ausztrián át sok ezer kilométer megtétele után Temesvárra fog érkezni.

Temesvár közönsége érdekes bemutatókban fog részeseülni. Ezen bemutatók kocsik és teherkocsik kiváló minőségének legjobb bizonyítéka lesz, amelyek kényelmesek, mutatósak és egyáltalán gazdaságosak.

A Citroen-karaván egész útján mozgófénykép előadásokat is fog tartani szórakoztató filmekkel, amelyek be fogják mutatni az autómobilgyártás érdekességeit és amelyek nemcsak a szakértőket, hanem a filmkedvelőket is megelégedíthetik.

birnak. Kire szavazzon a székelység, mikor Laslo Aurél gör. kel. esperes nemrég dühösen tiltakozott a községi tanácsokban használatos magyar nyelv ellen. Ha nem volna frivol a kitétel, azt lehetne mondani, hogy a Magyar Párt legjobb kortese maga a kormány, ezekkel az intézkedéseivel.

A Magyar Párt helyi tagozatának vezetősége propaganda útjában már majdnem bejárta az egész megyét és a választási küzdelmek során minden lehető eszközt felhasznál, csak törvény, állam és román nemzetellenes nem. Május 17-én Sebesi szenátor vezetésével Kápolnásfaluban, Szentegyházfaluban, Lovétén és Almáson voltak lelkes és népes gyűlések (21-én Szentlélek, Farkaslaka, Bogárfalva, Malomfalva és Lengyelfalva népe tett bizonyosságot magyar öntudatáról. Egy másik csoport Béta, Dobó, Vágás, Derzs, Muzsna és Petek községeket járt be.

Ez utak során kétségtelenül megállapítható, hogy tiszta választás esetén Udvarhely megyében a magyarpárti lista abszolút győzelmet fog aratni.

11 LISTA, 44 JELÖLT

Udvarhely megyében 11 lista 44 jelölttel küzd a voksokért. Ez a szám mindennél többet mond. Még sem lehet olyan utolsó dolog az a honatyaság, ha 44 ember tolong azért, hogy politikai gondjainkat a nyakába vegye. Persze,

ezek közt komoly esélye csak a Magyar Párt listájának van. A zsidók is külön listával mennek. Ez lehet zsidó érdek, ta gadhatatlan azonban, hogy szomorú remi niszenciát ébreszt ez a lelkekben.

Csak úgy kapásból összeállítunk eg csoportra valót az ígéretek közül:

Ha az egyik párt vasutat ígér Csiki, a másik megígéri Csikig és vissza. Igé nek tűz, betörés- és kamatmentes köl csönt. Utat építenek minden gazda föld jéig. Igérik a vámok eltörlését, az adók leszállítását, a panamisták felelős ségrevonását. Kanalizálni fogják Erdélyt és tej és méz fog folyni. Aki akarja, annak direkt bevezetik a szobájába ezeket a folyadékokat. Csak tessék szólni. „Ir- ja fel titkár ur a jelentkezőket”. És ígérnek pénzt is. Különösen a jelölőlista aláíróinak. A lupisták Farkaslakáról akartak szerezni 15 jelöltöt. Igérték is fejenként 200 lejt. A farkaslakiak erre azt mondták: „guba”, ami tudvalevően anyit jelent, hogy gyerünk előbb a pénzzel. Erre a lupisták megharagudtak és sarkonfordultak. Nem is lesz Farkaslakából soha vasuti csoport!

Udvarhelyen is 2-300 lejeket ígérték az aláíróknak. Aki tartotta magát, az talán kapott is valamit. Így például egy Péter Antal nevű cigány. Persze az ille- tő már jártas az efélékben.

AHA, MÁR KEZDŐDIKI!

A Magyar Párt kiküldöttéit propagan- da utjai alkalmával a hatalom nem akadályozta meg semmiben. Ez érthető is akkor, mikor a magyarság csak törvényes eszközökkel igyekezett biztosítani érdekeit. Ez bizonyos megnyugvással töltötte el a lelkeket. Annál kínosabb szencációt kellett az, hogy 22-én, déli 12 órakor megjelentek Suciú és Pop nevű rendőr- ségi tisztviselők az itteni Részvény-nyom- da üzlethelyiségében és a helybeli tör- vényeszek vizsgálóbírájának végzésére hivatkozva és azt felmutatva elkobozták azt a választási plakátot, melyet a Ma- gyar Párt itteni tagozatának elnöksége bo- csátott ki, azon a címen, hogy a plakát ál-



A szép hajnak fényleni kell!

Mossa tehát haját heten- POON-EXTRA-val és öblítse utána HAJFÉNY- NYEL, amely minden csomaghozingyen mel- lékelve van! A SCHWARZKOPF-HAJFÉNY- POR felrészíti és erősíti a haját s azt a csodá- tos fényt adja meg, amelyet Ön annyira szeret! SCHWARZKOPF-EXTRA az egyedüli Shampoo hajfényporral KÉPVISELET: „PHARMAG”, BRASOV

lamellenes izgatást tartalmaz. Az elkob- zás indokolatlan és törvényellenes, ennél szigorubb és lesújtóbb bírálatot lépten- nyomon lehet olvasni a napilapokban is az egyes politikai pártokról, az állam vagy a román nemzet ellen pedig semmi sértő vagy izgató nincs a plakátban. E szerint tehát megállapítható, hogy kezde- nek előkerülni a választási agitációt és szabadságot korlátozó intézkedések.

HOGY IS ALLUNK AZ- ZAL A „SZOROSABB NE- XUSSAL”?

Igy: az udvarhelymegyei kormánylista listavezetője a nagyszebeni örültek házá- nak a főorvosa. Mármost, én, mint tör- vényesen bejegyzett választópolgár tiszte- letteljesen kérdem a főorvos urtól:

1. hog milyen minőségben jön közénk? Mint főorvos, vagy mint politikus?

2. Milyen vonatkozásban szavazzak én önre: politikai relációban-e, vagy bio- lógiai alapon?

Jó ezt tudni, mert ha majd politiká- ról kezdünk beszélni, egyszerűen azt teccik mondani, hogy örültek vagyunk. Hogy tudjam, azaz, hogy tudjuk. Tav. sa Sándor.

Nagyarányu utlevél-botrány Temesváron

Elepleztek egy kijáró-társaságot, amely bárkinek tudott utlevelet szerezni

Temesvár, május 26.

Körülbelül egy év telt el a temesvári hajózási vállalatok utlevélbotránnya óta s most ismét hatalmas utlevélpánamák foglalkoztatják a temesvári hatóságokat. f Rájötték ugyanis arra, hogy az utolsó két évben kiállított utlevelek nagy része nem jogosan került a tulajdonos birtokába. Egy hozzávetőleges statisztika alapján arra a megdöbbentő tényre jöt- tek rá, hogy

100 utlevélből legfeljebb 20-25 készült el szabályszerű uton, a többit pedig vagy hiányos, vagy pedig hamis okmá- nyok alapján állították ki.

A házi vizsgálat tisztázta, hogy a hiá- nyosan, vagy egyenesen a hamis okmá- nyok alapján felszerelt kérvényekre kiál- litott utleveleket egy kijárással foglalko- zó társaság tagjai vették át a rendőrsé- gen.

Giurca, az új temesvári rendőrprefek- tus, aki csak néhány nappal ezelőtt fog- lalta el hivatalát, a kijáró társaság tag- jait, Teodorescu volt rendőrkömiszár, Mesznicsek Annát és Türkl Bertalant ma- ga elé idéztette és

rövid kihallgatás után őrizetbe vétette.

Minda hárman bevallották, hogy olya- nok részére is jártak ki utleveleket, akik- nek nem voltak meg az utlevéltörvény- ben előírt igazoló okirataik s

szükség esetén hamis okmányokat is csatoltak a kérvényekhez.

Hasznos orvosi könyvek

a nagyközönség számára:

DR. KÁLDOR MIKLÓS: Hogyan kerülhet- jük el a korai öregedést. 102.—

DR. BODON KÁROLY: Hogyan éljen a szívbeteg ember. (Szívbeteg — Érelmeszesedés — Vérnyomás.) 88.—

DR. MEZEY KÁROLY: Mit tegyék, mit ne tegyék, ha szép akarok lenni? A nő és a férfi kozmetikája. 88.—

DR. BUCSANYI GYULA: A nyerskoszt, mint természetes gyógytényező (függelék: tel- jes nyerskoszt — szakácskönyv) 102.—

W. STEKEL: Uzenet az anyáknak.

I. rész. Csecsemőkortól 2 éves korig 90.—

II. rész. Óvodáskor és első iskolaévek 120.—

III. rész. Serdülőkör és az érettség kora

Évente több száz utlevelet készítettek ez- zel az eljárással, ami nagyon szép jöve- delmet biztosított számukra, mert eseten- ként 1000-1500 lej honoráriumot vettek fel ügyfeleiktől.

Kinos megdöbbenést okozott a temes- vári rendőrprefektúrán az a felfedezés is, hogy a budapesti, bécsi, prágai és varsói rendőrség az utolsó hónapokban több ro- mán állampolgárt tartóztatott le kisebb, nagyobb büncselekmények, csalások és sikkasztások miatt. Felütnő volt, hogy ezeknek a jómadaraknak legnagyobb részét mindig a temesvári rendőrség állította ki a szabályszerű utlevelet. Most aziránt is megindítják a nyomozást, hogy a szél- hámosoknak ki lehetett pártfogója a rendőrségen, akiknek jóvoltából gyanus elemek külföldre szóló utlevélhez jutot- tak.

Az utlevélbotránnyokkal kapcsolatban a következő eset miatt is széleskörű vizs- gálatot indított a temesvári rendőrség. —

Egy kommunista ügyben vizsgálat folyt Kalmár Kató, egy földbirtokos leánya ellen. Az ügyészség kiadta ellene az elfo- gató parancsot, de amikor a detektívek megjelentek Kalmáré lakásán, kiderült, hogy Kalmár Kató szabályszerű utlevél- lel Magyarországra szökött. A rendőr- ségen pedig rövidesen megállapították, hogy a szökevény nem is kért utlevelet s ha mégis utlevél segítségével szökött meg, akkor csak törvénytelen uton, megveszte- getéssel, vagy kijárók segítségével juthat- ott hozzá.

150.—

A három kötet egyszerre 300.— lej.

W. STEKEL: A modern házasság 102.—

DR. FELDMANN SÁNDOR: Idegesség és ösztönélet 102.—

DR. DÉCSI IMRE: Az impotenciáról 54.—

DR. FÖLDES LAJOS: Orvosi tanácsok fia- tal asszonyoknak 102.—

DR. MÜLLER VILMOS: A tuberkulózis megelőzése és gyógyítása, diétás kezeléssel 102.—

DR. ENGLANDER ÁRPÁD: A reumas ba- jok házi kezelése. 81.—

Pósta-portó 10.— lej, 100.— lejen felüli meg- rendeléseknél, az összeg előzetes beküldése esetén, a szállítási portóméret. — Utánvét- tel csak 100.— lejen felüli megrendeléseket száll- itunk.

Brassói Lapok Könyvosztálya

(Brassó, Kapu-utca 56-58., az udvarban.)

Fővárosi

Akármerre járunk, utcán, autóbusszon, fényűzően rendezett hangulatos estélye- ken, vagy kicsi, szürke, telefüstölt iroda- szobákban, ritkán halljuk már azt a halk diszkrét megjegyzést, hogy: „Milyen szép hölgy”, még ritkábban, hogy: „bájos le- ány”.

Égészen más jelzőket találtak helyet- tük; ha nem is hiszem, hogy ezen kifeje- zések tényleg betölthetik a szép és bájos jelzők helyét. Mert rendszerint így kiált föl az ifju (sunnyin): Jó nő! (meglepetve): Jaj, de rendes! (ravaszul): Micsoda klasz lábak!

S nemcsak a fiúk, a lányok is megszok- ták, hogy a lovagjuk „drága pofa” s az új ruha csak akkor sikerült, ha még a legjobb barátón is kijelenti, hogy „nagyon klasz.”

S nem értem, hogy a csemege, a cukor, a csokoládé miért nem édes, miért „gusz- ta”?

Ezek valóban ötletes szavak, féltve őrizgetik, szeretik, becézik és módosítják, fokozzák is. Így lett a csinosból rendes, nagyon rendes; a klaszból: főrstklasz és a gusztaból: guzi.

Rendes, klasz, guzi, más kifejezés, saj- nos, nincsen szegény szókincsünkben. S nem lennének még akkor sem, ha kétszer olyan vastag lenne a szótár.

Hiszen olyan találó három szó, minden kifejezhető velük. Érzelmek, vágyak és... gondolatok, ha ugyan léteznek, akkor is nagyon szimplák, nagyon közönségesek.

Ez a három szó megfelel a mai fiatal- ságnak. Az érdeklí őket, az kell nekik, az elégti ki életükben minden követelmé- nyüket: ami rendes, ami klasz, ami guzi.

Ne a műértő szemével állapítsd meg, hogy: „jó bőr”, hanem kissé esztétikusan gyönyörködve, meglátod, hogy egyszerű- en csak: szép.

S a lányok is megértik, hogy a kivá- natos ruha helyes, nem feltétlenül guzi és a fiu is elég, ha egy kicsit: kedves, Nem- szükséges, hogy az egész társaság elis- merje, hogy: „jó pofa.”

Nem eszengnek kellemesebben ilyen sza- vak: szép, bájos, helyes, kedves és meny- nyi minden kifejezhető velük?

Nem baj, hogy egyszer már félredob- tott őket, vegyék ismét elő, írjátok föl, tanuljátok meg és ne féljétek, nem lesz- tek sem ósdiak, sem maradiak.

Hamarosan megszoknátok ismét az ér- telmesebb és finomabb szavak használa- tát.

Hogy az milyen klasz lenni!

D. É.

Jogaink érvényesülése, igazsá- gunk diadala attól függ: hányan szavazunk e jelre: ✘

Az újságírás átalakulása

A „hetedik nagybatalom” kulisszatitkaiból

Berlin május 26.

Azt szokás mondani, hogy az újságíró-nak nem igen illik saját magáról és saját mesterségéről sokat beszélni. Legalább is az újságjában. Amennyire az újságíró-világot ismerem, azt hiszem, ez a szép alap-ely nem annyira szerénységéből született, mint inkább a „hetedik nagybatalom” hordozóinak benem vallott kívánságából, ezt a misztikus nagybatalomt lehetőséggel meg nem fosztani egyes drapériáitól, melyektől éppen hatalmuk függ. Mert félős, hogy a nyomtatott betű hatalma, mely kivétel nélkül mindenkire még ma is a legnagyobb szuggesztív erővel hat, a kulisszák mögé való bevilágítással nagyon leolvadna.

De éppen, mert a nyomtatott betű, különösen az újság hatalma ilyen óriási nagy s e nagy hatalmával nem csak élni, hanem visszaélni is lehet, és szokás, éppen ezért szükséges néha egy kicsit megcibálni a köréje for groliót. S egyébként az intelligens újságolvasó vindikálhatja magának a jogot, hogy némi betekintési kapja néha abba, hogyan készül az újságja. Különösen, ha az újságkészítés módjában komoly változások mennek végbe, mint például éppen ma.

Szándékosan írtam újságkészítést s nem újságírást: mert éppen itt megy végbe manapság gyökeres változás. Nevezetesen: az újságot mindkevésbé írják s mind inkább készítik. Nemcsak a nyomdában, hanem a redakciókban is. Nem véletlen, vagy nagyzási hóbort, hogy ma minden újságíró szerkesztő urnak hívják: az újságíró munkája nagy átalakuláson megy át az írásból a szerkesztés felé. Ma minden újságíró többet dolgozik az ollóval s a ceruzával, mint a tollal vagy az írógéppel. S a lapba tulajdonképpen csak azok irnak, akik kívül vannak a redakció-za s többnyire nem is újságírók.

Az újságkészítés technikája már ma sem az, ami régen volt: a hirszolgálat technikái alapjainak óriási fejlődése egészen megváltoztatta azok munkáját, akik benne dolgoznak. A részletesebb munkamegosztás itt is eltolta a funkciókat, éppen úgy, mint az ipari termelésben.

Régen az újságíró maga járt a hírei után. Éppen úgy, mint még ma is kis városokban a helyi riporter, aki végigházza a neki kiosztott hivatalokat s egyéb hírforrásokat. Ma óriási apparátussal dolgozó tudósító irodák szerzik meg a híreket s az egyes lapok csak előfizetői az irodáknak s a híreket feldolgozó újságíró legfeljebb lerövidíti s legjobb esetben átszűri a táviratokat. Legmagasabb fokon csoportosítja s összefoglalja az egymáshoz tartozókat. S nem csak hogy nem tehet velük egyebet, hanem nem is szabad, hogy többet tegyen velük, mert ezzel már esetleg meghamisítaná őket.

De ma már kezd nemcsak a külső, hanem a helyi hirszolgálat is ilyen mechanizált formákat felölteni. Legalább is Németországban s a nagy városokban. Az újságíró itt is mindinkább kész anyagot kap kézhez, s nincs egyéb feladata, mint a kiválasztás s átszűrés, rövidítés, tehát nem írói, hanem szerkesztői munka.

Nagy városokban a legtöbb nagyobb hivatalnak van Pressestelléje, mely készen, megírva, sokszorosítva küldi el naponta a redakcióknak a híreket. Ahol nincs állandóan működő sajtóosztály, ott a hivatal vagy intézet vezetője időnként meghívja az újságírókat sajtóbeszámoló-ra. S amit itt elmond, írásban is megkap minden redakció s nincs vele semmi irni-valója. A külügyminiszteriumban minden pénteken sajtó-tea van, a követségek időnként sajtóteákat rendeznek s ezeken ellátják az újságírókat a szükséges „Pressematerial”-al.

Igen: Pressematerial, ez az új fogalom jellemzi legjobban az újságírás technikájának megváltoztatását. Az újságíró minden oldalról sajtó-anyagot kap, könyomatos, néha nyomtatva, nyomdakészen,

egyoldalon nyomva, hogy le se kelljen másolni. Látszik, hogy arra senki sem gondol, hogy a szerkesztőség az anyagot átírja. S nemcsak az agenturák, hivatalos Pressestellék árasztják el a szerkesztőségeket s az újságírókat sajtó-anyaggal, hanem a magánvállalkozások is, akiknek érdekében áll, hogy minél többet irjanak róluk. A lipcei mintavásártól csaknem naponta kapok egy vagy két közleményt nyomdakészen, többnyire rövid híreket, néha azonban hosszú beszámoló cikkeket is. Az Ufa hetenként küld egy nagy könyomatos csomagot, valami Stahlbau köz-pont havonta meglátogat egy pár cikkel az acélházépítés legújabb haladásáról. S így tovább. Most volt a berlini Bauausstellung megnyitása. Már hat héttel előbb megindult egy könyomatos: Blätter für Redakteur, úgy, hogy mire megnyitott a kiállítás, a Pressematerial egy vastkos kötetet tett ki.

S nem kell azt hinni hogy ez a Pressematerial, melyet így az újságíró kap, csak hiranyagot tartalmaz. Nem, sokkal többet: kész újságanyagot. S pedig nem-

Lezajlott a brassói

Kedélyes borotválkozás stopper-óra mellett, bandázs nélkül, első vérig

Brassó, május 26.

A nagy és nevezetes verseny kezdetét, — a melyhez fogható erőmérkőzés és tehetségpróba még nem volt Románia határain belül, — délután 4 órára jelezte a meghívó. Délután fél nyolckor tehát, biztonság kedvéért, — frissen megborotváltam. Úgy indultam el a Gewerbeverein felé, amelynek összes helyiségeiben a brassói borbély- és fodrászmunkások szakszervezete megrendezte Kelet-Európa legelső fodrász- és borotválási versenyét.

— Eppen most kezdődött, — mondja készségesen a ruhatáros.

A bejáratnál szemben szinpad emelvény, annak a sarkában asztal, a zsüri számára. A szinpad közepén három szék. Ezekre ülnek a médiumok, akik legalább kétnapos borotválással állukon, alkalmat adnak annak eldöntésére, hogy kinek a kezében villog leggyorsabban és legeredményesebben a borotva. A terem közepén kettesével egymásnak fordított asztalok, rajtuk tükör. S már ott ül nyolc fiatal leány, akik kibontott hajjal, sorsukra várakoznak: a fésülési verseny modellei. A terem két oldalán széksorok, telve érdeklődő közönséggel.

Az elnöki megnyitó már elhangzott. Grósz Ignác elnök-eltárs ur hol a pódiumon rendelkezik, hol a bejáratnál ad utasításokat. Szinte két helyen van egyszerre... A bejárat körül költünk ismeretséget.

— Aztán szépet írjon a versenyünkről a szerkesztő ur, — mondja és nézegeti az ádamesutkámát, — vagy úgy megborotváljuk, hogy...

Mielőtt felelhetnék, már fenn van a pódiumon. Kezdődik a verseny és az első médiumot már szappanozzák. A zsüri-tagok beállítják a stopper-órákat. És pódiumra lép a borotválási verseny első bajnokjelöltje. Fehér köpenyben, kezében villogó borotvával.

— Hamar Ferenc, — morajlik végig a tömegben.

Rátessi a pengét a médium arcára. A zsüri tagjai megnyomják a stopper-óra gombját. Unnepélyes a pillanat: a brassói fodrász-olimpiász megkezdődött.

Helyet keresnek, hogy nyugodtan és zavartalanul nézhessem végig a verseny izgalmas mozzanatait. Mire egy üres széket felfedezhetnék, Grósz elnök-eltárs ur izgatottan lohol a kijárat felé s mint gyászhiynek hírnöke jelenti:

— Diszkvalifikálva. Belevágott!...

— Hiszen nem is vészik, — dörmögő valaki, akinek bizonyára fáj, hogy Hamar Fe-

csak feldolgozott híreket, hanem tárcát, színes cikket, fejcikket, amit csak akarsz. Pl. az Ufa könyomatos: Nachrichten für Ausland egy-egy újabb film alkalmából az irodalmi műfajok összes lehetőségeit kimeríti: küld riportot a filmateliéből, beszélgetést a szereplő sztárokkal, gyakran novellisztikus élményleírást maguktól a nagyságoktól valamilyen kapcsolatban a filmmel. Ha pl. Willy Fritsch Budapestben magyar fimben játszik, fogsz kapni egy-egy rakás kedves kis esetet az exotikus ország barátságos bennszülötteről. Ha pedig a rakéta-film készül Neubabelsbergben, kapsz tudományos népszerű értekezéseket a holdrakétáról.

S még akárhová, ahol valami megnyílik, avagy valami új készül, vagy ha nem is még, de a cimed benne van a lapképviselő névsorában, mindenütt megtömök a táskádat Pressematerialal. S hogy kedved legyen eléjük nézni, gyakran adnak hozzá teát is és szendvicset, ha már nem is éppen vacsorát. Az építészeti kiállítás megnyitása előtti napon volt egy Pressebesichtigung. Az Oberrel kiszámítottam, hogy háromezer szendvicset és kétezer szelet tortát szolgáltak fel a meghívott ezer újságíróknak.

A sajtóbemutató három órákor volt. S a legtöbb lap már öt-hat órára cikkeket kíván a kiküldött munkatárstól. A kiállítás olyan nagy, hogy négy-öt óra kell egy felületes áttekintéshez. Mit csinálna az újságíró Pressematerial nélkül a mai

Diszkvalifikálva, belevágott!

borbély-olimpiász

renc ilyen hamar eljárt szövege.

Grósz elnök-eltárs ellenvéleményt nem tűrő hangon vágja el a vita folytatását:

— Az bizony eléggé vészik.

Következnek tehát a többi versenyzők. — Taub Györgyöt, aki a Hátsó-utcában dolgozik, megtapsolják. Pontosan 60 másodpercig villogott borotvája a médium arcán.

A harmadik, vagy negyedik versenyző nagy lámpalázzal lép a rivaldára. Alig fog neki a munkának, a tömegből kajánul dörmögő valaki:

— Nincs semmi baja, csak a nyaka véres...

Valóban: husz lépésre is látszik, hogy alaposan elnyisszantotta a médium nyakát. A zsüri nem sokat teketóriázik s a vérgőz versenyzőt a könyökénél fogva penderíti a kijárat felé.

★

A gyorsborotválási verseny után kezdődött a fésülési verseny. Első szám: modern délutáni frizúra.

A nyolc médium mellett meggyújtják a spirituslámpákat. A zsüri tagjai végigjárják a modelleket és megvizsgálják a hajukat. — Simogatják, borzolják, morzsolgatják az aranyzóke, barna és fekete fűrtöket. — Az ember őszintén irigyli őket...

Aztán a modellek mellé álltak a kisasszonyok, a versenyzők és nekiesetek a hajaknak. Hegyes kis kontyot csavarintottak a modellek homlokára, hogy a fej többi részén annál kecsesebben, annál hullámosabban alkot-hassák meg a bubifrizurát.

Jó félóráig csörgették, zörgették a sütővasakat. A kész frizurákat a zsüri tagjai betertették a szinpad mellett levő kis öltözőbe. Jó negyedóráig guszálták a loknikat, fűrtöket, hullámokat és frufukat.

Közben a teremben új verseny kezdődött. A fantázia-verseny. Az egyikmodell fejét úgy bepólyázták valami fehér matériával, mintha bokszversenyben részesítették volna első segélyben.

De figyelmünket izgalmas intermezzo tere-ly el a hölgyek fantáziaversenyéről. Alacsony, köpcös bácsika tör utat magának a tömegben. Minden rendezőt megállít:

— Tessék engem megborotálni! Ide vagyok rendelve kérem.

Hiába magyarul zúzó, hogy a borotválásról lekészt. Dühösen és konokul hajtogatja:

— Iderendelték azzal, hogy ingyen megborotváljak. Most nyúzzák le a szakállamat,



tempó mellett? Hallatlanul felületese-kellene lennie. S éppen itt van a hirszolgálat változásának az előnye: a Presse-materialt hozzáértők, szakemberek írják. Tényleg meglepő, hogy a jobb német lapok milyen jól megírt szakcsere cikkeket hoznak a legkülönbözőbb témákról. Ma a napilapok cikkei komoly forrásul lehet használni. S ez annak eredménye, hogy azok írják, akik a dolgot csinálják.

Ez nagy előny. De hátrány is, mekkönyven egyoldalú lesz, esetleg szándékosan s a kritikátlan átvétel megint árt hirszolgálat objektivitásának. S a mai újságíró legfontosabb feladata éppen a kritikus kiválasztás, a közönség vagy a közönsége szempontjának érvényesítése. A modern újságíró nem tollal dolgozik, hanem egy szellemi szűrőkészülékkel, melynek materiális alakja az olló, a vörösceruza és a ragasztó.

Dienes László

mert pünkösdre nem szaladgálhatok ilyen szőrösen.

Betuszolják az öltözőbe, melléje adnak egy inast. A bácsikát kibékítik: versenyző-kívül megborotválják.

Öreg este van, amikor a zsüri elnöke kihirdeti a nagy fodrászverseny eredményét: A borotválási verseny győztesei:

1. Molnár Mihály (56 másodperc). 2. Bogdán György (57 mp.). 3. Nagy Béla (60 mp.). A világrekord eddig 54 mp.

A fésülési verseny győztese Győri Ferenc né 20 ponttal, második Raimér Mária (12 pont), harmadik Aurica Neagra (10 pont).

A legszebb fantázia-frizurát Sugár Ida készítette (29 pont), második lett Aurica Neagra (22 pont), harmadik Mátyás Rózsika (16 pont).

A győztesek mind értékes tiszteletdíjat kaptak, Ruchtenwald Miklóssal együtt, aki 1645-ből való hajviselést mutatott be.

★

A versenyt műsoros táncestély követte. A függöny előtt Grósz elnök-eltárs ur konklarált röviden, velősen: Minden mondata egy-egy borbély-ötpercig tartott. A műsor aránylag rövid volt: éjfélre ért véget s akkor megkezdődött a tánc, amely eltartott reggelig.

— fz —

PRIMARIA MUNICIPIULUI BRASOV

No. 12001—1931. serv. econ.

ARLEJTESI HIRDETMEY

Folyó évi június 10-én délelőtt 9—11 órákor a városi gazdasági ügyosztályban egy második nyilvános árlejítés, lepecsételt, bélyegzett ajánlatokkal fog tartatni a városi utafenntartására szükséges kavics-anyag és az utcai sár fuvarozásának vállalatba adása céljából, a nyilvános számvitelről szóló törvény 88—110. cikkeinek alkalmazásával.

Az ajánlattal egyidejűleg a munkálatok értékének 5 százaléka övvadékképpen letennedő.

A közelebbi feltételek a városi mérnöki hivatalban betekintheők.

Brasov, la 10. Maiu 1931.

Primar: Secretar General
Cuteanu m. p. Socaciu m. p.

PRIMARIA MUNICIPIULUI BRASOV

No. 11288—1931. serv. econ.

ARLEJTESI HIRDETMEY

A marhavásártéren felgyülemelő trágyának két évre való bérbeadása céljából a nyilvános számvitelről szóló törvény 88—110. cikkeinek alkalmazásával folyó évi június 26-án, délelőtt 10 órákor a városi gazdasági hivatalban egy nyilvános szóbeli árlejítés fog tartatni.

A közelebbi feltételek a nevezett ügyosztályban betekintheők.

Brasov, la 20. Maiu 1931.

Primar: Secretar General
Cuteanu m. p. Socaciu m. p.

EURÓPAI VISZONYLATBAN

ARAD MARAD

ELSŐ HELYEN A

MÜBUTOR GYÁRTÁSBAN SZÉKELY BUTOR CSARNOKÁBAN CLUJ.

STRADA REGINA MARIA 23/25. VÁSÁROLHATNAK KIZÁRÓLAG ARADI IPARMŰVÉSEK ÁLTAL TERVEZETT ÉS KÉSZÍTETT MŰVÉSZI VONALU MUNKÁKAT.

Legújabb modellek, legolcsóbb árak!
Hálószobák — — — — — Lei 10.000-tól.
Ebédlők — — — — — Lei 24.000-tól.
Ultramodern diófa uri-szobák — — — — — Lei 20.000-tól.



Különleges ultramodern konyhák művészi kivitelben. — Vidékieknek vásárlás esetén utiféltés megértés. — Kaucióképes bizományosok az egész ország területén keresetnek!

Telef. 518

„MODERN MOZGÓ” BRASSÓ

Ma kedden a legnagyobb német szinpad rendezőnek Max Reinhardtnek briliáns filmalkotása.

PREMIER A Táncoló élet PREMIER

Egyike legnagyobb, németül éneklő, zenélő és beszélő slágereknek, pazárnál pazarabb kiállításal. — Főszerepben: NANCY CARROLL és HALL SKILLY, Al Jolson legnagyobb riválisa.

JÖN „ARIANA” ELISABETH BERGNER egyetlen hangosfilmje Claude Anet világhírt regénye nyomán.

WESTERN ELECTRIC beszélőgépen.

Mozt

Rekordközönség előtt, nagyszerű játékkal győzött a Sabaria Brassóban Sabaria—Brasovia 5:2 (2:1)

Brassó, május 26.

A Sabaria magyar professzionista football-csapatának vendégjátéka beigazolta, hogy jó csapatok mérkőzése iránt Brassóban is fel lehet kelteni a közönség érdeklődését. Zsufolt tribün előtt mutatkozott be a szombathelyi kitűnő együttes. Háromezer főnyi közönség jelent meg a Brasovia pályán, amely egy év-tized óta nem fogadott be ilyen nagy tömeget.

Fővénnyé kolozsvári bíró sipjelére a két csapat a következő felállításban helyezkedik el a mezőnyön:

Sabaria: Weinhardt, — Janzsó, Prém, — Sárközi, Vámos, Gábry, — Iglódy, Boda, Kovács II., Szabóki, Belkó.

Brasovia: Várhegyi, — Siegel, Bölöni, — Gönci, Kovács, Niculescu, — Takó, Vogel, Geller, Bogdán, Lakomcsik.

A kapuválasztás a brassóiaknak kedvez, a Sabaria játszik nap ellen. Elénk irammal indul a játék. A második percben Vogel ideálisan ívelt labdájára Lakomcsik rástartol és kornert eredményez. A következő percben kornert és meleg helyzetet a Brasovia kapunál, Várhegyi azonban a mezőnybe öklözi a labdát.

A Sabaria tapogatózva játszik, mintha ki akarná ismerni az ellenfelét. A Brasovia annál nagyobb lendülettel küzd. Vogel és Geller akciójába lép. Kovács (Brasovia) szabadrugása majdnem eredménnyel kecsegtet, de leszállás állítja meg a támadást. Sárközi messziről kapu fölé lö. 7—8 perc. A Brasovia szépen kombinál a balszárnyon. A Sabaria lefutását Bölöni kitűnően szereli, hosszan előreadott labdáját Vogel kidolgozza és tíz méterrel élesen lövi a sarokba: 1:0.

Óriási taps üdvözlö a Brasovia vezető gólját.

A Sabaria nagy lendülettel kezd. A 10-ik percben kornert a Brasovia ellen, meleg pillanatokkal. Egy perc múlva újabb eredménytelen sarokrugást ér el a Sabaria. A Brasovia kissé felszabadul az ostrom alól, de a vendégsatárokat folyton veszélyesek. Kovács II., a Sabaria középcsatára, veszedelmes lövegeket küld kapura, melyeket azonban Várhegyi ártalmatlanná tesz. A 15-ik percben Bölöni felszabadít, az ostromlók azonban már is visszatérnek a brassói mezőnyre. A 18-ik percben kornert a Brasovia ellen, de a labda igen hosszan ível. A 20-ik percben Vogel belelép Prémbe, de nincs komolyabb baj. A hullámzó játék folyamán Várhegyi veszedelmes fejest zsákmányol, majd újra az utolsó pillanatban ment egy messziről jött szabadrugást.

A Brasovia felszabadul, de távoli labdákkal kísérletezik. — Újabb Sabaria támadás leszálláson akad meg. Geller nagyszerűen szökelti Vogelt, aki lö is a kapura, azonban gyengén és védik. Iglódi lerohan, de kapu mellé fejel.

A 30-ik percben Bölöni handsét vét. Kovács II. élesen lövi kapura a megítélt szabadrugást. Várhegyi hiába helyezkedik. A rendkívül éles labda a védelem lábáról menthetetlenül pattan felső sarokba. 1:1.

A gól után mindkét részről erősödik az íram. Vogel kapu mellé lö, mert zavarják. — Gönci gyenge lövése a kapus zsákmánya. Kovács II. szökelti Belkót, lövése Várhegyié. — Változó a játék. A Sabaria ostromol, Bölöni és Siegel azonban megállja a helyét. A 36-ik percben Iglódi élesen kapura lö, Várhegyi kornert menti a labdát. A sarokrugás eredménytelen. A szombathelyiek igen hosszúra mérik a kornerrugásokat. A 38-ik percben Niculescu pár percre lemege a pályáról. A 40-ik percben a Sabaria lerohan, Belkó kitör és védhetetlenül éles gólt rug a Brasovia kapujába. 2:1. — Igazi profistilus következik. Nagyszerű akciók, erős Sabaria támadások. A féldő utolsó percében a Brasovia újra támad, de szünet előtt már reménytelenül.

A második féldő szép brassói támadással kezdődik. Az első percben Vogel nagyszerű helyzetben kapu fölé lö. A 4-ik percben Várhegyi tisztáz egy helyzetet. Egy perc múlva Lakomcsik kapu mellé lö. A Sabaria erős ellentámadásba megy át. A 10-ik percben Sárközi messziről kapura lö. Várhegyi véd, előreadott labdájával Vogel megszalad, de Prém szereli. A 12-ik percben Vogel kiszökik, egyedül áttöri a Sabaria védelmet és zavartalanul helyezi hálóba Weinhardt mellett a kiegyenlítő gólt. 2:2.

Egy perc múlva hands miatt szabadrugás a tizenhatos vonalról a Brasovia ellen. Kovács II. bombalöveget küld, a labda vesze-

delmesen szökös és a meglepett Várhegyiről pattan hálóba. 3:2.

Változatos a küzdelem. Gábry bravuros fejeje nyitni tapot kap. A 17-ik percben a kapufa menti meg a Brasoviát az ujjabb góltól, a 19-ik percben Bölöni felpályáról suttol kapura. A Sabaria nyomasztó fölényben. Niculescu az utolsó percben ment. A Brasovia most teljesen védelembe vonul. Az előző napi küzdelem fáradtsága kitör a csapaton.

A 27-ik percben Boda beadásából Szabóki közelről helyezi hálóba a negyedik gólt. 4:2. Továbbra is a Sabaria támad. A 30-ik percben husz méterrel szabadrugást küld Vogel, de a Sabaria védelem falat áll.

A 33-ik percben Boda áthuz Szabókihoz, a ki biztos helyzetben góloz. 5:2. Változatos,

erős íram. A Brasovia is kísérletezik, de hiába. A Sabaria jobb. A 35-ik percben Lakomcsik lerohan, Weinhardt kornert ment, mely azonban eredménytelen. A 37-ik percben Vogel leadását elrontják. Az utolsó percben Lakomcsik még egy kornert rug kapu mögé.

Végeredmény 5:2 a Sabaria javára.

A szombathelyi proficsapat játéka minden tekintetben kielégítette a várakozást. Gyors iramu és főleg az eredményességre súlyt fektető csapat. Az eredményért a kombinációt is feláldozzák. A csatársor legjobb embere Kovács II., aki kitűnő lövőkészségű csatár. Minden helyzetből és rendkívüli erővel bombázta a kaput. Méltó partnere volt a fiatal Belkó és a másik szélső, Iglódi. A védelemben

Budai „11” — Romania“ 4:1 (2:1)

Kolozsvár, május 26

A vezető gólt a 7-ik percben Chifor rugja tizenegyesből. A budaiak ezután erősen támadnak, de a Romania védelem jól működik. A 36-ik percben Schmidt egyenlít. Két perc múlva Lyka vezetéshoz juttatja a vendégsapatot.

A második féldőben a Budai erősen támad, míg a Romania visszaesik. A 16-ik percben Stancsik, a 17-ik percben Kallenscker halmozza a gólokat.

A budai csapat legjobb része a fedezet-sor és a csatársor jobbszárnya volt.

Hétfőn az egyetemi csapat ellen játszott a Budai „11”.

Universitate — Budai „11” 0:0

Az Universitate megerősített együttesel játszott. Szerepelt csapatában Sepi is, aki a mezőny legjobb játékosa volt. A budaiaknál a védelem produkált kiválót, különösen Lantos kapus, aki egy tizenegyes is kivédett. A támadásaik azonban gyengék voltak. Rosenfeld kapusnak nem volt sok dolga.

Nagy közönség jelent meg a budai proficsapat mérkőzésein.

LUGOS:

Gloria (Arad)—Vulturii 2:0 (1:0). Az aradi alkerület bajnoki döntő mérkőzése. Jövő héten a Gloria az UDR ellen mérkőzik a nyugati liga bajnoki döntőjélen.

Szenzációs győzelmet aratott a Brasovia a Mures felett

Brasovia—Mures 4:1 (2:0)

Brassó, május 26.

Vasárnap délután régi nagy formájára emlékeztető nagyszerű játékkal nagy győzelmet aratott a Brasovia a ligabajnoki elődöntőben a marosvásárhelyi Mures csapata felett.

Már az ötödik percben Vogel védhetetlen lövéssel megszerzi a vezetést. Változó a játék. A 25-ik perctől kezdve a Brasovia erős fölénybe kerül és iskolajátékot produkált. A 44-ik percben Vogel gyorsan szökdecselő lapdaja lécc mellett hálóba hull.

Az első féldőt rengeteg fault tarkítja.

Szünet után negyedóraig a marosvásárhelyiek vannak fölényben. Ströck kitűnően irányítja a csatársort s szép akciói vannak Csafal. A 25-ik percben Vogel ívelt lapdaja kapufáról pattan vissza és Geller védhetetlenül vágja hálóba. 3:3. A

meccs sorsa eldőlt. A 24-ik percben Fővénnyé bíró kétes érvényű 11-est ítél a Brasovia ellen, melyet azonban a Mures nem tud értékesíteni. A lapda kapufáról pattan vissza. A 25-ik percben Vogel szökelti Lakomcsik, akinek nagyszerű beadását Takó biztosan vágja góllá. 4:0. A 29-ik percben Várhegyi bravúrosan ment. A Mures vigaszgólját a 38-ik percben rugja a jobbfedezet. Ströck néhány kitűnő helyzetet dolgoz ki, azonban csatártársai nem tudják érvényesíteni.

A Brasovia megérdemelten győzött, minden játékos kitűnően megajta a helyét. A Mures védelme gyenge, a csatársorban azonban Ströck klasszis.

A bíró Fővénnyé (Kolozsvár) volt, aki azonban igen sokszor indokolatlanul szankcionálta félbe szakadatlan fütyjeleivel a játékot.

A magyar ligabajnok Ujpest veresége Temesváron és Aradon

Pünkösöd mindkét napján vereséget szenvedett az Ujpest

Temesvár, május 26

A magyar ligabajnokságban győztes Ujpest csapata délamerikai turája előtt Temesváron és Aradon vendégszerepelt s nagy meglepetésre mindkét napon váratlan vereséget szenvedett. Az Ujpest vereségére számos okot sorolnak fel, egy azonban bizonyos, hogy gyenge szereplése fájdalmas csapást jelent a magyar labdarugásra. Az Ujpest szempontjából pedig még szerencse, hogy a délamerikai tura már szerződésileg biztosítva van, különben nem szívesen fogadnák már ott a vert sereget.

Vasárnap Temesváron játszott az Ujpest, a következő eredménnyel:

Ripensia—Ujpest 2:0 (1:0).

Az Ujpest fáradtan játszott. Ugy látszik, hogy a bajnokcsapat a sok mérkőzéstől kimerült, összetört. A 17-ik perc-

ben súlyos szerencsétlenség történt. Auer, az országosan ismert kitűnő ujpesti játékos összecsap Hoksaritval, és az összeütközés után ajultan marad a mezőnyön. Csontpedéssel szállították el a pályáról.

A súlyos baleset érthetően deprimálja az Ujpestet.

A Ripensia egyébként jól játszott és megérdemelte az értékes győzelmet. Góljait Lakatos és Semmler rugták.

A Ripensia elindult a világhír útján... Hétfőn Aradon folytatódott az Ujpest kudarca:

AAC—Ujpest 2:1 (2:1).

Az AAC több Olympia játékosal erősítette meg a csapatát. Az Ujpest az előző napnál is fáradtabban játszott. Észrevehetően vigyáztak a játékosok a testi egészségükre. A vezető gólt P. Szabó szerzi



Gábry és Prém remekeltek. Vámos szürke, de jó.

A Brasovia csatársorában Vogel klasszis játékot mutatott. Nagyon tehetséges és jóstilusú játékos, akinek nagy jövőt jósolunk, — Geller hasznosan, de kissé fáradtan játszott. Lakomcsik szorgalmas és gyors. Takó és Bogdán megféleltek. A fedezetsorban Niculescu fáradhatatlan volt. A védelem legjobb embere azonban Várhegyi kapus volt, aki fáradhatatlanul és nagyon szépen védett. A kapott gólokról nem terhelte felelősség. Talán csak a harmadikért. A nyurga Bölöni hosszú felszabadító rugásaival tisztázta a helyzetet, de sokat dolgozott partnere, Siegel is. — Kovács hasznosan töltötte be a közpfedezet posztját.

Szombaton Bukarestben játszott a Sabaria, ahol az Olympia játékosokkal megerősített Juventus ellen 3:1 (2:0) arányban győzött. A vasárnapi mérkőzésük a vihar miatt elmaradt. Szerdán és csütörtökön újra Bukarestben játszik a szombathelyi proficsapat, a Macabi és az Unirea Tricolor ellen.

Fejes Pál

meg tizenegyesből. Török egyenlít, majd Gallóv rugja az aradiak győztes gólját. A második féldőben a csapatok kölcsönösen arra igyekeznek, hogy az eredményt tartsák.

A sportkrónika rezignáltan állapítja meg: „A bajnokok bajnoka” elbukott Temesváron és Aradon is!

IAR komb.—BMTE komb. 2:1 (2:0). Bíró Braun.

NAGYVÁRAD:
Vasárnap: UDR (Resica)—Crisana 3:2 (2:1). Az UDR erős küzdelem után győzött.

Hétfőn: Törekvés—UDR 2:1 (2:1).

SZATMÁR:
Vasárnap: Beszkár (Budapest)—Olympia 6:0 (3:0).

Hétfőn: Beszkár—Törekvés 5:0 (3:0). A budapesti amatőr csapat mindkét napon gyönyörű játékkal győzött. Csatáraik kitűnőek. Különösen Berecz, aki első nap egymaga öt gólt rugott, továbbá Gergely és Nyilas.

NAGYKAROLY:
Vasárnap: Victoria—Maramures 3:2 (2:0).

Hétfőn: Victoria—Barkochaba 1:0 (1:0). Bajnoki mérkőzések.

TASNAD:
Szatmári SE—Tasnádi AC 3:0 (2:0).

SZINÉVÁRALJA:
Tricolor (Nagybánya)—Szinévár SE 1:1 (0:0). A SzSE bemutatkozó mérkőzése.

Külföldi eredmények Ausztria — Németország 6:0 (3:0)

Berlin, május 26.

Harmincöt ezer néző előtt, megsemmisítő győzelmet arattak az osztrák válogatottak a német csapat felett. Az osztrákok nagy taktikai és technikai fölényben voltak. Ezzel szemben a németek lanyha játékkal nagy csalódást keltettek.

Ausztria már az ötödik percben Schall révén gólt rug. A 27-ik percben Vogl ketőre, a 31-ik percben Schall háromra szaporítja a gólok számát. Szünet után is folytatódik a gólzapor. A 19-ik percben Zischek, a 21-ik percben Schall, majd az utolsóféltti percben Geschweidl góloz.

KOPENHAGA:
Dánia—Norvégia 3:1 (0:1).

KRAKKO:
Krakovia—Vasas (Budapest) 3:1 (1:1).

SPALATO:
Haiduk—Nemzeti 3:1 (1:1).
Haiduk—Nemzeti 1:0 (0:0).

MONTREAL:
Egyesült Államok—Kanada 4:1. Davis Cup mérkőzés.

POZSONY:
Sparta (Prága)—SC Bratislava 1:1 (1:1).

UJVIDÉK:
Pécsbaranya—Makkabi 3:1 (0:0).

Footballabdák I-a
1/150, 2/200, 3/250, 4/300 gummival
5 meccs labda Lel 410.—
Viszonteladónak kedvezmény
GELLER-nél, Brassó, Str. Reg. Ca-
rol (Kapu-utca) 36.

UNGVAR:
 Ujpest B.—Ungvári kombinált 4:1.
 (1:1).
 Törekvés—Ungvári SK 4:2 (4:2).
MUNKACS:
 Bak TK—Munkácsi SE 4:0 (3:0).
NYITRA:
 BSE—NyAC 4:2 (0:1).

A III. kerület FC nyerte meg a Magyar kupát

Budapest, május 26.

Pünpösd két napján folytak le a Magyar Kupa döntő mérkőzései, melyből meglepetésre a III. kerület csapata került ki győztesként.

Részletes eredmények a következők:
 Ferencváros—Hungária 6:3 (3:3, 2:2).
 A Ferencváros már az első percekben 2:0 arányban vezetett. A félidő vége felé a kitünően játszó Hungáriának sikerült egyenliteni. Szünet után mindkét csapat egyforma energiával küzd és a rendes játékidő 3:3 arányban eldöntetlenül végződik. A kupaszabályok értelmében kétszer tizenöt perces meghosszabbítás követ. kezük és a meghosszabbított játékidőben a Ferencváros kapujához szerezte ellenfelét és három góllal biztosította a győzelmét. Ezzel kvalifikálta magát a döntőbe.

III. kerület—Bocskai 2:1 (0:0).
 Az első negyedórán élénk játék, a mely később fokozatosan elcsúszott, úgy hogy a félidő góltalanul telik el. Szünet után a 21-ik percben Borbély megszerzi a vezetést. A 28-ik percben Teleki egyenlít 1-1-esből. A 31-ik percben Fenyvesi rugja a győztes gólt.

Hungária—Bocskai 4:0 (2:0).
 A magyar kupa harmadik és negyedik helyéért folyó mérkőzés gyenge nívón mozgott, aminek oka részint a játékosok fáradtsága, részint a hőség volt.
 A második félidőben a Bocskai erősen felnyomult és öb veszélyes helyzetet kialakítatlanul hagyott. A debreceni csapat szünet után csak tíz emberrel játszott mivel Vince orrszövőnyrepedésért kiállt. A Hungária könnyen győzött.

III. kerület—Ferencváros 4:1 (3:0).
 A Ferencváros csapatára előző napi pompás játéka után nem lehet ráismerni. Minden összjáték nélkül mozognak a pályán. Az óbudaiak nagy lelkesedéssel küzdve megérdemelten kerültek ki győztesként a mérkőzésből.

A mérkőzés végén Schröder államtitkár beszéd kíséretében átadta a III. kerület csapatának a Magyar Kupát.

Magyar válogatott vízipólócsapat—SzUE 9:2 (5:0).

KAPOSVÁR:
 Somogy—Megyer 8:0 (3:0). Másodosztályú ligabajnokság.

EGER:
 A MESE s a bécsi EWASC közötti uszó-mérkőzés első napján a pontverseny eredménye 23:13 a MESE javára. — A négy-száz méteres gyorsúszásban Bárány 5 perc 13,4 mp. idővel országos rekordot uszott. Lenkay Magda 100 méteren 1.26 idővel országos rekordot uszott.

BUDAPEST:
 A főiskolai atlétikai bajnokságon Bácsalmásy Péter megjavította 14.74 m.-re a Somfay által tartott 14.51 m. hármassugró rekordot. Ezenkívül főiskolai rekordot javított Boros József (Beac) a 110 m. gátfutásban 15.9 mp. idővel és Bácsalmásy a magasugrásban 187 cm. eredménnyel.

PRIMARIA MUNICIPIULUI BRASOV
 No. 11290—1931. serv econ.

ARLEJTÉSI HIRDETMEY

A Barca-híd melletti városi ház, (mely áll 2 szoba, 1 konyha, 2 kamra, 2 istálló, szekérszín és melléképületekből), 3 évre való bérbeadása céljából folyó évi június hó 26-án, délelőtt 9—11 órakor a városi gazdasági hivatalban egy nyilvános árlejtés, bélyegezett ajánlatokkal, (lepecsételt borítékban), fog tartatni, a nyilvános számvitelről szóló törvény 88—110. cikkeinek alkalmazásával.

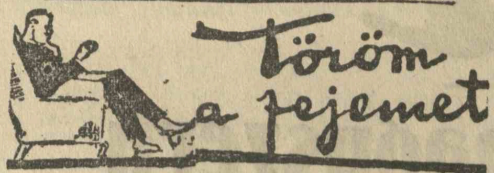
A közelebbi feltételek ugyanott betekinthe-tők.
 Brasov, la 20. Maiu 1931.

Primar: Secretar General:
 Cuteanu m. p. Socaciu m. p.

Gyógyfürdő!!

RUPEA—KÓHALOM
 Vasútállomás: RUPEA.
 Minden vonathoz autóbusz-forgalom.
 Biztos hatású elhanyagolt bántalmaknál is u. m.: izom- és ízületi csúszás, köszvény, skrofula, krónikus hurutoknál és női bajoknál.
 A víz főalkatrészei: Kén, vasoxyd (konyhasó) jód, só, kén és szén-savas-sók. A fürdő, mint meleg kádfürdő van kezelve, a helység közepén fekszik, mely tölgy- és bükkfa erdőktől körülvéve, szél-től teljesen védett helyen, romantikus völgyben terül el. — Ellátás a fürdőben jutányos áron kapható. — Tájékoztatót és vegyelemezési ívet díjtalanul küld:
JACOBI RUDOLF, fürdőtulajdonos

Hírek



*Az új bélyeg lenge, légi
 Sötét némiképpen égi
 Mert a rajza modern fajta
 Repülőgépek repül rajta.*
*Ugy suttojják: burkolt adó
 S rám e pletyka rém mérvadó
 Mert míg melán nyalogatom
 Kifizetni halogatom!*
*A gép, mi nyomva van rája
 A technika új csodája
 Mivel nem is ülünk bele
 De a pénzünk észáll vele!*
 Inconnue

*** ZSIDÓ VÁLASZTÓI NÉPGYÜLÉS.** A brassói zsidóság folyó hó 27-én, szerdán este fél 9 órakor nép és pártalakító gyűlést tart az Árvaház-utca 31. szám alatti (neológ) tanácsteremben, amelyen az országos Zsidó Párt kiküldöttjei is részt vesznek. — Az előkészítő bizottság minden egyes brassói zsidó polgár megjelenését kéri.

— REMÉNYIK SÁNDOR BRASSÓI BEMUTATKOZÁSA. A szerényebb keretű és Brassóban annyira szokásos vallásos kulturális népszerűség sorából messze kiemelkedett a Brassói Magyar Evangélikus Jótékony Egyesület vasárnap esti irodalmi meglepetése. A rendezőség dícséretes szerénységgel a „vallásos ünnepély” címet ezuttal nem hagyta el, viszont Reményik Sándor meghívásával az irodalmat kedvelő brassói közönség régi óhaját teljesítette s egyben valóban magas irodalmi nivót biztosított jubileumi estélyének, anélkül, hogy annak mélyen vallásos jellegét a legcsekélyebb mértékben is veszélyeztette volna. A műsor középpontja természetesen a kolozsvári újságíró volt. Reményik Sándor nyolc verset olvasott föl, a legszebb alkotásai közül. A nyolc közül egy sem volt olyan, amely már az első soroknál ne vonta volna magával az egyre döbbenetesebb csendben figyelő hallgatóságot. Előadó ritkán fogta meg úgy a hallgatóságot és a hallgatóság ritkán volt annyira egy az előadóval, mint ezen az irodalmi estélyen. — A többi programpontra is jó volt, mert nem rontotta, hanem színezte és kiemelte Reményik Sándor költészetének sajátos erejét. — Lengyel Béla énekszámát és a dalárda énekét kell külön megemlíteni. Az estély így valóban az volt, aminek lennie kellett: Reményik Sándor brassói bemutatkozása.

— OLCSÓBB LESZ A GYUFA, DE CSAK HA TIZ CSOMAGOT VÁSÁROL. Bukarestből jelentik: A romániai gyufagyártás koncesszióját kezében tartó Kreuger-vállalat úgy határozott, hogy olcsóbbá teszi a gyufát, de csak azok számára, akik egyszerre legalább 10 skatulyát vásárolnak. Tíz skatulya ára 20 lej lesz, míg skatulyánként megmarad az eddigi három lejes ár. Kreuger azonban azokra is gondolt, akik nem tudnak egyszerre tíz skatulyát vásárolni a két lejért, sőt az egy skatulyára szükséges három lejtük sincs kéznél. Ezek számára 1 és 2 lejes kisebb skatulyákat hoznak forgalomba.

— ARADI HIREK. Tudósítónk jelenti: Az aradi ügyészség rendeletére tegnap letartóztatták Gábor Szévert, Mikelaka község irnokát, aki az általa beszédett községi taxákból nyolowankétezer lejt elcsikkasztott. — A belügyminisztérium rendeletére Arad rendőrkésztorra továbbra is Moga Romulus marad, míg a helyébe ideiglenesen kinevezett kvesztor visszahívták Bukarestbe.

— VÁLTOZÁSOK A BRASSÓI RENDŐRSÉGEN. Megirtuk már, hogy brassói rendőrprefektusnak Ghinea Aurél, rendőrigazgatónak pedig Băncila Nicolae nevezte ki a belügyminisztérium. Ezzel egyidejűleg néhány változás állott be a rendőrség tisztviselőkarában. A bünyügyi osztály, valamint az első kerületi rendőrség vezetését Perva Péter rendőrkapitány vette át, a bejelentő hivatal vezetését pedig Leka Joana bízták.

Aki a tejet nem szereti, Ovomaltin-val azt is megkedveli.

*** HÁZASSÁG.** Zakariás Erzsébet (Brassó) és Málnássy Andor (Keresztvár) házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)
— KINEVEZTEK A BRASSÓI BETEGSEGÉLYZŐ UJ IGAZGATÓTANÁCSÁT. A hivatalos lap közlése szerint dr. Polony Henrik, dr. Gust Waldemar, Jonica János mérnök, Bologa Emil és Szabó Béni a munkaadók, továbbá Bagoly János, Russu Constantin, Biró Zoltán, Furnica Miklós és Ormai István a munkások részéről, két évi tartamra, kinevezettek a brassói munkás-betegsegélyző igazgató tanácsába.

— MEGVAKULÁSTÓL VALÓ FÉLELMÉBEN AGYONLÖTTE MAGÁT DEBRECEN VÁROS TISZTI FŐORVOSA. Budapestről jelentik: Megrendítő öngyilkosság történt tegnap délután az egyik budapesti szállodában. Revolverrel agyonlötötte magát és azonnal meghalt dr. Kiss Jenő debreceni tiszti főorvos, az egészségügyi miniszterium trachoma-csúszályának volt kormánybiztosa. Kiss főorvos már régebbi óta súlyos szembajban szenvedett és most azért jött fel Debrecenből Budapestre, hogy itt alávesse magát egy operációnak. A súlyos műtétet ma délelőtt kellett volna végrehajtania Ádám professzornak. Uglátszik, Kiss főorvos sejtette, hogy az operáció rendkívül súlyos és utána könnyen megvakulhat és ezért inkább a halált választotta. Halálhíre orvosi körökben nagy részvétet keltett.

— RÁDÓLT A TUZFAL EGY MUNKÁSTOEGRE. Berlinből jelentik: Súlyos szerencsétlenség színhelye volt pümpösd hétfőjén Greifswald városka szociáldemokrata szervezeteinek székháza, amelyben, egy sportkiránduláshoz, több száz munkás és munkásnő gyűlt össze. A székházzal szomszédos épület rozoga tüzfala rádőlt a munkástömegre s abból tízenkettőt eltemetett. A mentési munkálatok folyamán négy halottat és nyolc sebesültet húztak ki a romok alól. A halottak között van egy asszony, akinek férjét ugyanabban az időben, amikor ez a szerencsétlenség történt, motorkerékpáron haladva, egy sinkereszteződésnél elütötte a vonat és ugyancsak szörnyethalt.

*** A GYERMEK TAPLÁLÁSA.** Tejből és cukorból, a gyermeki test legfontosabb fejlesztőanyagából van összetéve a STOLLWERCK tej-karamella.

— ELŐFIZETŐINK kiserjék figyelemmel a címkéjükön feltüntetett lejáratot. Ha lejárt az előfizetés, gondoskodjanak a megújítárról; ha pedig befizették a megújítást, figyeljék, hogy legkésőbb 8 napon belül az új lejárati szerepel-e a címkén. Ha 8 napon belül a lejárati nem változik a teljesített fizetésnek megfelelően, akkor reklamálni kell a kiadóhivatalnál.

*** HÁZASSÁG.** Schmidts Hermann (Brassó) és Horváth Annusa (Brassó) folyó hó 25-én házasságot kötöttek.

— Ha fáradt és izgatott, ha álmatlanságban és gyakori félelemérzetben szenved, ha hasgörcs, mellnyomás vagy szívfájás kínozza, akkor igyék reggel éhgyomorral 1—2 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez megszünteti az emésztési zavarok okait s elhárítja a vértólulást. Az emésztőszervek gyógyításának több orvosánára elismeri, hogy olyan tünetekkel melyek a tápcsatorna tartalmának önmérgezéséből származnak, a Ferenc József víz kitünően beválik. A Ferenc József keserűviz gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Öngyilkosságok napja volt Budapest pümpösd hétfője. Budapestről jelentik: Pümpösd hétfője valóságos öngyilkosságok napja volt a magyar fővárosban. Emberemlékezet óta nem dobáltak el maguktól annyian az életet, mint ezen a napon. Szűcs Otto Henrikné magánzó nő megmérgezte magát és életveszélyes állapotban szállították kórházba. Szilágyi Gábor tisztviselő a Gellért-hegyen fobelötte magát és azonnal meghalt. Kruz Ferencné marólyuggal akart vért vetni életének, súlyosan sérült. Szirmai György szabómester olóval szíven szurta magát. Varga Irén hihatalnoknő megmérgezte magát, meghalt. Eisenreich Mária cselédnő felvágta az ereit. Orsi Anna cselédnő ugyanacsak az ereit vágta fel. A mentők egész napon át szállították az öngyilkossági járvány áldozatait a kórházba.



*** A HÁROM EGYHAZ** május hó 31-iki „majális”-nak rendezőbizottsága kéri az összes rendezőket, érdeklődőket, hölgyeket és urakat, hogy ma, május hó 26-án, kedden este fél 8 órakor tartandó rendezőbizottsági gyűlésen a református tanácsteremben okvetlenül megjelenni sziveskedjenek. — Rendezőség.

— A BRASSÓI TURISTA EGYESÜLET május hó 27-én, szerdán este 8 órakor a Korona külön helyiségében választmányi gyűlést tart. A homoródmácsi kirándulás és ünnepe június hó 14-én lesz.

*** A BRASSÓI FODRASZVERSENYEN,** amelyet vasárnap, május hó 24-én tartottak meg az Iparegylet nagytermében, első díjat a Jakab István fodrász-szalón (Rózsater 19.) fodrásznője, Györi Ferencné nyerte meg, győnyörű, modern estélyi frizurájával.

*** GYOMORFEKÉLYEK** főleg a tulságos gyomorsavképződés következményei. Azoknak a személyeknek, akik gyomorsav túlteljesben szenvednek, tehát a gyomor savtartalmának leszállítására és emésztésük zavartalan működésére kellene törekedniök. A Magnesium Perhydrol Merck nevű szerrel mindenkinek ártalmatlan gyógyszer adunk a kezébe, aki meg akarja óvni magát ezektől a gyomorfekélyektől és a gyakran velejő, életveszélyes belső, vérzésektől. Ez a kitünő készítmény legkényelmesebben tabletták formájában szedhető.

*** FOTOAMATŐRÖK FIGYELMÉBE!** Május hó 15-étől német fotóiskolai szakembert állítottam be, aki minden amatőrfelvételt gyorsan és lelkiismeretesen kidolgoz. Hermann Gust, fotó- és sportáruháza, Brassó, Kolostor-utca 1. szám.

*** FRANCIA-ELŐADÁS.** A Cercle Français (Francia kör) május hó 28-án este 8 órakor, a Honterus liceum disztertermében francián nyelvű előadást rendez. Belépődíj nincs. Előadó: Bartherote ur, egyetemi tanár, a romániai francia egyetemi misszió tagja, aki „Páris”-ról és „Versailles les grandes eaux”-ról

Romania
 Notariatul comunei Cernatu, Jud. Brasov
 No. 487—1931.

HIRDETMEY
 Csernátfalu község nyilvános, zárt, írásbeli ajánlatokkal, árverés útján elad kb. 3000 kbm. fenő épületfát, a község Tigáj nevű erdejéből, a község-házánál, 1931. június hó 15 napján, délelőtt 10 órakor, 140 lej kikiáltási ár mellett.

Az árverés feltételei a község-házánál és a járási erdőgondnokságnál megtekinthetők. Bánatpénz a felajánlott vételár 10 százaléka.
 Cernatu, la 25. Maiu 1931.
 Benedek Stefan, J. Rusu Tibreanu, primar. notar.

A Vendéglősök Országos Szövetségével létesített megállapodás szerint
1 pohár sör 8 lej
 rendes világos

GOVORA FÜRDŐ
 Bukaresttől 8 órányira
Szezon június 1-től szept. 30-ig
 PALACE HOTEL modern kényelemmel. — Mérsékelt árak. — Olcsó megélhetés. — Felvilágosítást, prospektust, díjszabást községgel ad Soc. Govora Calimănești, București I. Strada Brezoianu 62 szám.

Ruhákat vegyileg fest, tisztít: CZINK, CLUJ. Postaküldeményeknél 20% engedmény.
 Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală BCU Cluj Napoca

Brassói Magyarok!

Az Országos Magyar Párt brassói tagozata május hó 27-én, szerdán este 8 órakor az Iparegyet (Gewerbeverein) nagytermében

VÁLASZTÓI NÉPGYÜLEST

tart. Gyertek el valamennyien, hogy meghallgathassátok képviselőjelöltjeink:

Szabó Béni,
Papp Endre dr.,
Hettmann Antal és

szenátorjelöltünk:

Szórady Lajos

programbeszédet.

Mutassuk meg már a gyűlésünkre való felvonulásunkkal erőnket, egységünket és öntudatosságunkat, mely a június 1-i képviselőválasztáson és a június 4-iki szenátorválasztáson biztosítani fogja a



jeles, 10-ik számú lista, a mi listánk győzedelmét.

Testvéri üdvözlettel:

Az Országos Magyar Párt Brassói Tagozatának elnöksége:

Szele Béla dr. Debreczy Béla dr.
elnök. főtitkár.

Két zenei esemény Brassóban

Brassó, május 26.

A vége felé közeledő hangversenyszorozatban két kivételes értékű és érdekességű zenei eseményről kell beszámolnunk. Az egyik Bobescu Constantin hegedűművész hangversenye, a másik pedig a brassói német dalegyesület óratórium estélye, amelyen Verdi Requiem-jét adták elő.

Bobescu mester Tartini, Saint-Saens, Wieniawski, Cezar Frank és Paganini hangversenyműveivel lépett a közönség elé s ez alkalommal igazán felesleges volna újra felfedezni nagyszerű képességeit, amely a komoly értéket jelentő hegedűsök közé sorozzák. Játékstílusa, amely a legsúlyosabb nehézségeket is játszi könnyedséggel hidalja át, minden műsorszámának megadta a különleges, bobescui márkát: a tónus eleganciáját, biztoságát, a hangszínezet meleg s helyenként buja forróságát, a dinamikai árnyalatok gazdagságát. Kiváló gondossággal és előkelő izléssel összeválogatott műsorából Wieniawsky Faust-fantáziája bátran kimaradhatott volna a briliáns tökéletességű interpretáció ellenére is, de Saint-Saens Havanaise-ze és Cezar Frank A-dur szonátájának szépségei sokáig visszaesengenek a hangverseny hallgatóságának emlékeztében.



A brassói német dalegyesület a hősök emléktünnepének estélyén Verdi Requiem-jét adta elő igen gondos, de nem maradéknélküli előadásban. Az örökszép óratórium előadásában a német dalegyesület női és férfi kórusai, a kibővített városi zenekar s mint szólisták, Krémer Anda (szoprán), Fabritius Médi (alt), Derner Hermann (tenor) és Brandsch Károly dr. (basszus) vettek részt.

— fz —

Közgazdaság

A búzával bevetett területek csökkentését javasolja a tegnapi véget ért londoni gabonakonferencia

Clearing House-t állítanak fel

London, május 26.

A londoni gabonakonferencia, amely hétfőn befejezte munkálatait, üléséről a következő közleményt adta ki:

A buzaexportáló államok konferenciája ma reggel befejezte munkáját és egyhangulag a következő határozatot fogadta el:

A konferencián képviselt államok a helyzet tanulmányozása révén arra a meggyőződésre jutottak, hogy a buzaárak hanyatlásának okai között különösen a következők említhetők meg:

1. A világgazdasági depresszió hatása;
2. a túltermelés;
3. a gabonaszállításról és a kereslet és kínálatról szóló megbízható adatok hiánya és
4. a buzapiacok jelenlegi bizonytalan helyzete.

A konferencia ajánlatosnak tartja a búzával bevetett területek lehető csökkentését annyiban és olyan módon, ahogy az illető országok azt kivihetőnek és hathatónak tekintik. Kívánatos volna a buza fokozott fogyasztási lehetőségeinek tanulmányozása úgy élelmezési, mint egyéb célokra. Az értekezlet véleménye szerint a buza keresletére és kínálatára, valamint a szállításra vonatkozó felvilágosításokat olyan módon kell összegyűjteni, hogy az

exportáló államok azokat felhasználhassák feleslegük tervszerű értékesítésére.

Az értekezlet ezért elhatározta az összes résztvevő államok egy-egy képviselőjéből összetevődő bizottság felállítását, hogy a bizottság

1. határozott javaslatokat terjesszen a konferencián képviselt összes országok kormányai elé, a bizottság felügyelete alatt működő és a buzaexportáló államok céljait szolgáló információs jellegű Clearing House megszervezésére. E célból a bizottság kimerítő felvilágosítást kap majd a képviselt összes államoktól a buzaárakról, a buzaárak elmozdításáról, a buzaárak elmozdításáról, a bevetett területekről és a terméskilátásokról, a buzaárak elmozdításának érdekében. A felvilágosítások lehetőleg a bizottság részéről meghatározott alapon és időpontban adandók;
2. hogy a buza fogyasztás más lehetőségeit a leg gondosabban tanulmányozza.

Az értekezlet abban a meggyőződésben, hogy az állandó bizottság továbbfejleszti a most szerzett értékes kontaktusokat, javasolja, hogy a bizottság tárgyszorozati javaslatot készítsen elő az értekezlet újabb nagygyűlése számára, amelyen a képviselt összes államok a nekik szükségesnek látszó kérdésekről tanácskoznak.

Ötnapos munkaidő

Irta: Paul Löbe, a német birodalmi gyűlés elnöke

(Utánnomás tilos.)

Azon a nagy, gazdasági válságon, amely jelenleg Európában és a többi földrészekben uralkodik, csak úgy lehet segíteni, ha mindenekelőtt tisztába jövünk az okokkal, amelyek ezt a válságot előidézik. Csak egy ilyen felismerésből juthatunk el azokhoz az eszközökhöz, amelyekkel eredményesen vehetjük fel a küzdelmet a krízissel szemben.

A jelenlegi válságnak kétféle oka van: aktuális és krónikus. Aktuális oka a világháború és annak következményei, krónikus oka a termelés technikai fejlődése és nagyobb szervezettsége. Az utóbbi okok nehezebben leküzdhetők, mint az előzőek.

Az aktuális okok közül itt van tehát a világháború. 1914-ig Középeurópa valóságos műhelye volt a világnak. Itt készítették azokat az optikai műszereket, elektromos gépeket, festékeket, vegyszereket, mezőgazdasági gépeket, lokomotívokat, üveg- és porcellánárakat, szöveteket, amiket a világ nagyrésztében használtak. Ez a helyzet azonban gyökeresen megváltozott 1914 után. Mig ugyanis a középeurópai államok a világháború folytán kimerültek és a körükön volt falak minden exportot és importot lehetetlenné tettek, addig ezeknek az államoknak a fogyasztói, a többi országok lábrakaptak, megcsinálták a saját iparukat és függetlenítték magukat előbbi szállítóiktól. Középeurópa áruira nem volt szükség.

A másik aktuális ok, amely szintén mint a világháború következménye jelentkezett, az a rengeteg súlyos hadisere, amit a győztes államok a középeurópai hatalmakra, így elsősorban Németországra kivetettek. Hiába csökkentették ezeket később — a józanabb amerikaiak közbelépésére, — a Dawes és a Young-tervek, — a fizetendő kárpótlás

még ma is olyan nagy, hogy ugyszólván évről-évre kiszívja Németország üzemi tőkét, vagyis éppen azt az összeget, amely az ország ujjaépítéséhez és talpraállításához volna szükséges.

Egy harmadik aktuális ok, hogy Európa semmit nem tanult a világháborúból és életerejének nagyrészét még ma is háborus előkészületekbe öli. Ez a holt investálás annál is inkább felesleges, mert hiszen minden állam jól tudja, hogy a jövő háborúja nem a földön és nem az egyes hadseregek között, hanem a levegőben és az összlakosságok között fog lefolyni.

Ezekből az okokból most már világosan folyik a gyógyítás módja:

1. Korlátozni a hadihiteleket, leszerelni egészen a miliciát háziméretűig.
2. A hadikárpótlás (jóvátétel) teljes méltányos revíziója.
3. Hosszulejárta hitelek a következő munkálatokra: Középeurópa vasutjainak villamosítására, nemzetközi autótutak kiépítésére, a mezőgazdaság egy részének szárnyas-, tojás- és gyümölcs-tenyésztésre való átváltására. Ezáltal a sok munkanélküli ismét munkához jutna és fogyasztóképes lenne.

4. Páneurópa, helyesebben a Gazdaságilag Egyesült Európai Államok megalakítása és ezáltal a jelenlegi két tucat katonai- és vámhatár megszüntetése.

Ezen a helyen meg kell emlékezni az osztrák-német vámunióról, amely nem egyéb gazdasági egyesülési kísérletnél, minden politikai jelleg nélkül. Ebben a vámunióba más államokat is meghívunk és minden hátsó gondolat nélkül várjuk is csatlakozásukat.

Végül a felsoroltakon kívül nem szabad szem előtt téveszteni a jelenlegi válság tulajdonképpeni lényegét. Mig ugyanis régebben az számitott válságnak, ha rossz volt a termés, szárazság, vagy áradás volt, addig most nem a hiány, hanem a túltermelés miatt szenvedünk.

Felhívás!

Minden helységben fiókot nyitunk! Ehhez megbízható személyeket (foglalkozás mellékes) keresünk, mint

fiókvezetőket

Havi jövedelem 150-200 dollár. Ajánlatok „Filiale” jellegre „Postafiók 323” Kassel (Németország) címre kéretnek

Egyedárusítót

keres híres kozmetikai gyár. Kimerítő ajánlatokat „MORRISON” jellegre Rudolf Mossehoz Budapest, IV. Váci-utca 18. kérünk.

Sz. 13193

Vigyázzon az emésztésére



Ha ön megrontotta a gyomrát és ezért fájdalmai, felpuffadása, gyomorégése vagy más panaszai vannak, úgy ezen könnyen segíthet, ha étkezés után kevés vízben egy tablettát

Magnesium-Perhydrol-Merck

vesz be. A fellépett emésztési zavarok a legtöbb esetben javulnak, a savfelesleget a Magnesium Perhydrol Merck semlegesíti és az egész folyamata az emésztésnek rendes mederbe terelődik.

A MAGNESIUM - PERHYDROL - MERCK minden gyógyszerárban kapható.

És mégis, minden túlprodukciónak ellenére — szóval annak ellenére, hogy sok a buza, a ruhanemű, a cipő, a hus, — vajjon mindenkinek megvan a szüksége? Ha körülnézünk, azt látjuk, hogy — korántsincs meg, hanem nagy tömegek léteznek, amelyek a legelőmibbet is nélkülözik.

Nem marad más hátra: — kibővíteni a piacokat, a munkahetet öt napra redukálni, növelni a fogyasztóképességet, hogy a tömegek ilyenformán eltarthassák az ipart és a kereskedelmet.

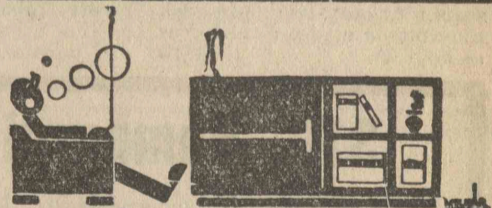
Jobb, ha mindenki kevesebbet dolgozik, mintha milliók vannak, akik még egy órát se dolgozhatnak egy héten, következetesen tehát nem is vásárolhatnak és így csak teherként nehezdednek a gazdasági életre.

Tőzsde

1931 május 26.

Devizák (belföldi jegyzés): London 816.60, Zürich 32.38, Newyork 167.85, Berlin 40.02, Bécs 23.64, Prága 4.98, Budapest 29.31, Milánó 8.82, Páris 6.61, Amsterdam 67.65.

Valuták: Angol font 816, svájci frank 32.50, dollár 168, osztrák schilling 23.65, cseh korona 5, pengő 29.50, márká 40, olasz lira 8.85, francia frank 6.65, holland forint 68, dinár 5.



SZÉKELY & RÉTI

ERDÉLYRÉSZI

BUTORGYÁR

R. T.

MAROSVÁSÁRHELY

NAGYSZEBEN, BRASSÓI FIÓKJAI

LESZÁLLITOTT GYÁRI ÁRON AJANLJÁK A MODERN BUTORGYÁRTÁS REMEKEIT KEDVEZŐ FIZETÉSI FELTÉTELEKKEL IS!

NEURALGINE

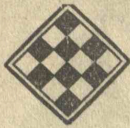
JURIST

FELÜLMULHATATLAN GYÓGYSZER FEJFAJÁS HÜLES MIGRÉN ÉS REUMÁS FÁJDALMAK ELLEN

KAPHATÓ MINDEN GYÓGYSZERTÁRBAN ÉS DROGÉRIÁBAN

Gütermann & Co.

Védjegy:



Schapp-selyem

Elismert legjobb minőség!

Főképviselet egész Romániában: **EMANUEL WISNER.** BUCUREȘTI, Bulev Maria 8

Gépselyem-gyárak

Gomblyukselyem Gépselyem

ORA, 45/3, 10 méter.
HALMA, 30/3, 10 méter,
HELA, 40/3, 10 méter

LABORA, 130/3, 50 méter
KORONASELYEM, 50 méter

Védjegy:



Reall-selyem

Vigyáznai a védjegyre!

APRÓHIRDETÉSEK

Hétköznap: egy szó 6, vastag betűkből 12 lej. Vasárnap: 7-50, illetve 15 lej. Legkisebb hirdetés 10 szó. Négyszeri hirdetés esetén 25% engedmény. Állást keresőknek 25% kedvezmény. A bukaresti kiadás részére: szavanként 3 lej, 50-szeri megjelenésnél 2 lej.

Vétel-eladás

Kertipadok, kertitömlők, vízmentes ponyvák, kutszivattyúk, Jul. Tentsch műszaki áruaktár, Kapu-ucca. 12952

Keresek megvételre kereszthurot, keveset használt jó márkájú rövid zongorát. Ajánlatot Szebeni Antalhoz, Cicio-Ciuc. 13060

Máv gyártmányú hatos cséplőgarnitúra eladó Mártonnál. Réty, Háromszék. 13155

Oldalkocsis kifogástalan Harley motorbicikli eladó. Szika Racosul de jos. 13125

VIDÉKEN MODERN SÜTŐDE két nagy kemencével és berendezéssel eladó. Naponta 400-600 kg. kenyérforgalom. Privát sütés bevezetve. Cim a brassói kiadóban. 13175

Tenniszütő olesón eladó. Cim 13171 sz. a. a brassói kiadóban.

KERESUNK MEGVÉTELRE jókarban levő FÉLSTABIL, vagy STABIL GŐZGÉPET kazán és komplett felszereléssel 300-350 HP-re. Írásbeli ajánlatokat „Concordia” mina de carbuni s. a. Brasov, Str. Voevodul Mihai 13 alá kérünk. 13008

Prázmári elsőrangú fehér spárga, naponta kétszer frissen szurva napiárban kapható. Termelő: Fleischer Iekész és Tsa. Eladási hely: Hesshammer J. L. és A. Kapu-uccai fióküzlet. Telefonszám 486.

Egy új hatos és egy hármasszámú Arhány-féle pénzszekrény olesón eladó. Brassó, Vasut-ucca 45. 13100

JÉGSZEKRÉNYEK Kertész-nél, Targumures. Kivánatra árjegyzék. Brassói lerakat Tittes Pálnál. 12611

Megérkeztek nyári FÜZŐJDONSÁGAIM! Felhívom tisztelt hölgyközönségem figyelmét trikó- és tüll-kelmékből készült füzőimre, valamint strandfürdő melltartókra és füzőkre. Gruberné füzőszalon, Brassó, Weiss Mihály-ucca 18. I. emelet. Figyelem, UD-VARON, I. EMELET. 13198

150 darab különböző magyar könyvek külön is kéz alatti nagyon olesón eladók. Bukarest, Pensiune, Str. Smardan 7. sz., az udvaron. 13191

FÜSZERÜZLET-berendezés, pulttal, megvételre kerestetik. Ajánlatokat „Olesó” jellegre a brassói kiadóba kérünk. 13187

Allást nyer

Nőiruha szabás- és varrásban elsőrendű képzettséggel bíró, szerény igényű, komoly nőt keresek. „Jó munkaerő” jellegre. Cim a kiadóhivatalban. 13150

Bejáró takarítónőt keresek orvosi rendelőmbé. Jelentkezni naponta 5-7-ig. Dr. Herczeg. Bukarest, Str. Carol 23. 13190

Lakás

ARADON HOTEL CENTRAL modernül, folyó vízzel felszerelve, tiszta, csendes, olesó!

5 uccai szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba, kiadó. Brassó, Hirscher-ucca 26. 13192

Keresek különbejáratu butorozott szobát, csendes, napos helyen, mérsékelt árért „Allandó” jellegre. 13201

Két szoba, konyhás lakás kiadó. Brassó, Hirscher-ucca 28. Ugyanott Wertheimkassza, különféle butorok, mosórészüst állvánnyal, eladó. 13196

Allást keres

Házvezetőni, vagy anyahelyettesi állást keres komoly, csendes, özvegy 36 éves, német, magyar, román nyelvtudással. A háztartás összes ágában jártas. Ajánlatok: „Jó lélek” jellegre a brassói kiadóba 13194

Házasság

Jó megjelenésű, minden információt kibíró cluji 29 éves keresztény önálló kereskedő, ezúton keres házasság céljából hozománnyal rendelkező urileányt. Teljes című levelek a brassói kiadóba „Titoktartás” jellegre kéretnek. 13202

Intelligens középkorú özvegy kétféle készpénzzel, üzlettel és családi házzal házasságot kötne idősebb uriemberrel. Felvilágosítást 60 Lei bérleg ellenében küld BIZONY közvetítő iroda. Temesvár, Ch. Cosbuc 2.

Vegyés

Társat keresek közreműködéssel, teljesen bevezetett nagy jövedelemmel bíró képviselőnek. Ajánlatokat „250.000” jellegre Rudolf Mossehoz, Cluj, kéretnek. 12189

Autóbusz Szinájába indul a sétaterről minden nap reggel 7 és délután 2 órakor. Szinájából délelőtt 9.30 és délután 4.30-kor. 13195

Megtört szívünk leirhatatlan mély fájdalommal tudatjuk, hogy a mindnyájunk által nagyon szeretett jó feleség, édesanya, sógornő és rokon

Szalai Istvánné

szül. Erdő Anna Erzsébet

életének 35-ik. boldog házasságának 13-ik évében rövid, súlyos szenvedés után f. hó 26-án Derestyében megszűnt élni.

Drága halottunk hült tetemét f. hó 28-án d. u. 4 órakor fogjuk Brassóban, a bolonyai róm. kath. temető kápolnájából az ottani családi sírban örök nyugalomra helyezni.

Felejthetetlen halottunk lsten veled!

(Derestyé) Brassó, 1931 május 26-án.

A gyászoló család.

Ujítsa meg

lejárt előfizetését, hogy a lapot zavartalanul és fennakadás nélkül küldhessük.

A kiadóhivatal.

B. L. Felelősszerkesztő: Kocsis Béla

A BRASSÓI LAPOK nyomdavidualatának kiadása és rotációs nyomása, Brassóban.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Havonta 100, negyedévre 300, félévre 600, évente 1200 lej. Magyarországra negyedévre 14, félévre 28, évente 56 pengő. A többi külföldi államokba negyedévre 420, félévre 820, évente 1600 lej.

HIRDETÉSEKET felvesznek a kiadóhivatalok, a megbízottak, valamint minden bel- és külföldi hirdetőiroda. Részletes tarifákkal készséggel szolgálunk.

MEGBIZOTTAK. Arad: Piața Impăratul Traian 1. (Halmágyi Pál) — **Dés:** Str. S. Barnuțiu 10. (Osztián Kálmán) — **Déva:** Str. Ioan Creanga 2. (Balogh Géza), Telefon 17. Hunyad- és Alsófehérmegye részére. **Kolozsvár:** Str. Dubalarilor 7. (volt Timár-utca) (Neumann Ignác). — **Marosvásárhely:** Benjámín Árpád. Szentgyörgy-u. 6. — **Nagyszeben:** Str. Turnului 13. (Szigetváry László). — **Nagyvárad:** Str. Nic. Jiga 32 (Szabó Gyula) — **Szatmár:** Rákóczy-ut 37. (Kertész László). Szatmár- és Máramarosmegye részére. — **Szilágyosomlyó:** (Helperin Ernő) — **Temesvár:** Gyárvaros, Tigris-utca 4. (Halmágyi Pál). — **Torda:** Str. Regele Ferdinand 25. (Dienes József.) Megbízások felvételére és fizetések átvételére fenti, helyi megbízottakon kívül a köv. központi megbízottak vannak feljogosítva: Bartha Géza Dán Dániel, Gerő Sándor.

Felejthetetlen látványosságok. Mindig újabb és újabb szórakozások és tanulságok.



Különféle előnyök és kedvezmények

Felvilágosítást ad minden utazási iroda.

MAI-NOVEMBRE

EXPOSITION COLONIALE INTERNATIONALE

CEMENT-ÉS

AGYAGIPARI GÉPEK

Cséplőgépek, lokomobilok

Cementtöcserepek, üvegesbetonblokkok, cementlapok, csövek, kutyűrűk, vályuk, betonkeverőgépek, gipszlemezgépek stb. gyártására. I-ma cementfestékek. Agyagtégla és cserepprések, hengerművek, kőzúzók, komplett cement- és agyagipari berendezések.

Raktárról szállítja:

„MODERNA”

építőipari Gépek R-t

Brassó, Kis-utca 14. szám.

Mielőtt gépeket vásárol, tekintse meg raktárunkat.

Költségtetések, prospektusok díjmentesen

Előnyösebben szolgálják ki, ha vásárlásainál hivatkozik lapunk hirdetéseire!

376. Hamburgi állami-sorsjáték

A sorsjáték kilátásai óriásiak

Figyelje a közép- és főnyeremények nagy számát, a sorsjegyek csekély száma mellett. 80.000 sorsjegyből 6 osztályban 32513 nyeremény és 8 magas prémium sorsoltatik ki. Kisorsolásra kerül kb.

11¹/₂ millió márka

2¹/₂ sorsjegyre esik egy nyeremény. A legnagyobb nyeremény, a legszerencsésebb esetben

3³/₄ millió márkát tesz ki

Legmagasabb nyeremények, esetleg RM.: 740.000, 730.000, 720.000, 710.000, 700.000, 690.000

Premiumok és RM. 300.000, 200.000, 150.000, 100.000, 90.000, 80.000, 70.000, 60.000, 50.000, 45.000 sok a 40.000, 35.000 nyeremények á: 30.000, 25.000, 20.000 stb.

A hivatalos sorsjegyár minden osztályhoz:

1/8 sorsjegy RM. 4.25	1/4 sorsjegy RM. 8.50	1/2 sorsjegy RM. 17	1/1 sorsjegy RM. 34	Portó és nyereménylista külön 50 pfénning
-----------------------	-----------------------	---------------------	---------------------	---

Kifizetés német márkában, vagy az ország valutájában készpénzben vagy csekken, ajánlott levélben. Hivatalos játékterv díjtalanul.

Érdeklődések azonnal kéretnek, legkésőbb azonban f. évi június 12-ig.

J. Meyer & Co.

HAMBURG, Kaiser Wilhelmstrasse 20/26 e.

13182

Végkiárusítás

Minden Mosó francia és svájci grenadin elfogadható árban eladok Gyapjuszövetek, sima és mintás Selyemszövetek, sima és mintás Bársonyok, mintás és sima Harisnya és keztyű Diszolgok nagy választékban

D. BERBECAR cégnél

Brassó, Voivod Mihai-utca 7. (Kolostor-u.)